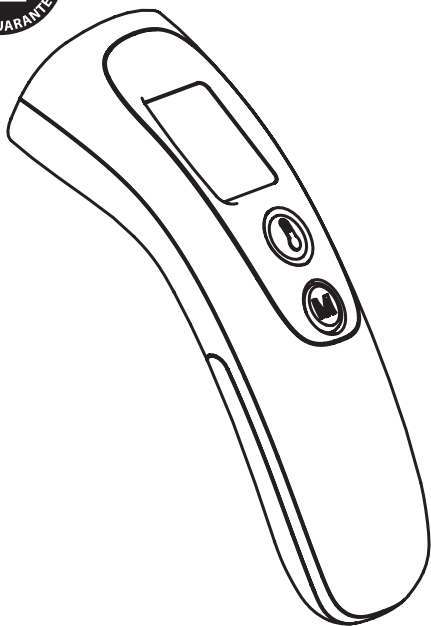


MANUEL D'UTILISATION – INSTRUCTION MANUAL
THERMO SMART



CE0197

Terraillon®
www.terraillon.com



THERMO SMART

FR	THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ NOTICE D'UTILISATION	4
EN	CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER INSTRUCTION MANUAL	15
DE	KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER BEDIENUNGSANLEITUNG	26
NL	VERBONDEN CONTACTLOZE THERMOMETER GEBRUIKSAANWIJZING	37
IT	TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO LIBRETTO DI ISTRUZIONI	48
SV	BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER BRUKSANVISNING	59
PL	TERMOMETR BEZDOTYKOWY INSTRUKCJA OBSŁUGI	70

THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ

Cher(e) client(e),

Vous venez d'acquérir ce produit et nous vous en remercions. Nous vous en souhaitons un excellent usage et afin d'en obtenir entière satisfaction nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

Ce thermomètre est destiné à une utilisation domestique uniquement.

Le thermomètre frontal sans contact est un thermomètre médical réutilisable non stérile destiné à la détermination intermittente de la température du corps humain. La prise de température s'effectue au niveau des tempes.

En cas de difficultés ou pour plus d'informations, retrouvez notre centre d'aide en scannant le QR code ci-contre avec votre smartphone. Si vous ne trouvez pas la réponse à votre question, vous pouvez également contacter notre Service Après Vente : serviceconsommateurs@terraillon.fr



CONSIGNES D'UTILISATION

- Veiller à ranger et utiliser le Thermo Smart dans la même pièce.
- Éviter d'utiliser le Thermo Smart dans un endroit où il serait sujet à une variation de température ambiante.
- Pour avoir une température de référence, prenez votre température lorsque vous êtes en pleine forme. Vous pourrez ainsi la comparer avec celle relevée lorsque vous êtes souffrant.
- Avant toute prise de température, dégager les cheveux et la sueur du front, et vérifier que la lentille infrarouge soit propre et non endommagée.
- Ne pas prendre la température moins de 30 minutes après avoir mangé, fait de l'exercice ou s'être baigné.
- Espacer les prises de température d'une minute entre elles. Deux prises de température successives peuvent donner des résultats légèrement différents. Dans ce cas, utiliser la moyenne des deux.
- Ne pas démonter le thermomètre.
- Ne pas exposer le thermomètre aux rayons du soleil et ne pas le ranger à proximité d'une source de chaleur mais le conserver dans un endroit sec et propre.
- Ne pas faire tomber ou casser le thermomètre. Ne pas utiliser s'il est endommagé. Ne pas démonter.
- Si ces recommandations d'utilisation n'étaient pas respectées, cela pourrait entraîner des résultats faussés.
- La température varie en fonction de la partie du corps où elle est relevée. C'est pourquoi il ne faut pas comparer les résultats de prises de température, par exemple frontale et rectale.
- La température varie également d'une personne à l'autre, selon l'âge et le moment de la journée.
- Ne pas stocker le thermomètre à des températures ou une humidité extrême, au risque que les résultats soient faussés. Ne pas utiliser le thermomètre à des températures ou une humidité extrême, au risque que les résultats soient faussés.
- Lorsque le thermomètre est utilisé pour mesurer la température d'un enfant, la prise de température doit être effectuée par un adulte. Utiliser uniquement le thermomètre comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et peut provoquer des dommages matériels ou corporels. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne seraient pas mentionnés dans ce mode d'emploi.

THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ

Temps nécessaire pour que l'appareil passe de la température de stockage minimale (-10 °C) à la température ambiante (20 °C) jusqu'à ce qu'il soit prêt à l'emploi : environ 2 heures. Temps nécessaire pour que l'appareil refroidisse de la température de stockage maximale (55 °C) à la température ambiante (20 °C) jusqu'à ce qu'il soit prêt à l'emploi : environ 2 heures.

Vous devez contacter le fabricant ou son représentant :

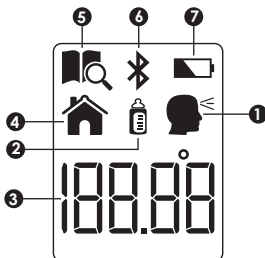
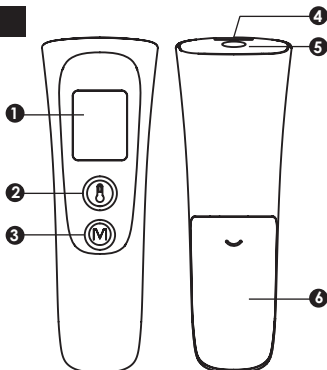
- pour obtenir de l'aide, si nécessaire, pour la mise en place, l'utilisation ou l'entretien du thermomètre ; ou
- signaler un fonctionnement ou des événements inattendus.

Afin d'avoir une température optimale

- Prendre une température de référence.
- S'assurer que le produit est stocké dans un environnement identique à celui dans lequel la prise de température sera effectuée.
- Une peau récemment exposée au chaud ou au froid perturbe la mesure.
- Éviter les bains et douches juste avant la mesure.
- Veillez à ne pas prendre la température dans un courant d'air (ventilateur, climatisation).

DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Écran LCD
- 2 Bouton de prise de température
- 3 Bouton M (Modes et Mémoires)
- 4 Capteur de distance
- 5 Lentille infrarouge
- 6 Compartiment à piles

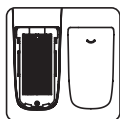


- 1 Symbole température frontale
- 2 Symbole température objet
- 3 Affichage température
- 4 Symbole température ambiante
- 5 Symbole mémoires
- 6 Symbole Bluetooth
- 7 Symbole piles faibles

THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ

INSTALLATION & CHANGEMENT DES PILES

- Pour installer ou changer les 2 piles LR3, ouvrir le compartiment à piles en abaissant son couvercle, placer les piles en respectant la polarité des piles, et refermer le couvercle avant utilisation.
- Changer les piles si le symbole suivant apparaît  ou bien si le thermomètre ne s'allume plus du tout.



CHOIX DE L'UNITÉ DE MESURE (°C ou °F)

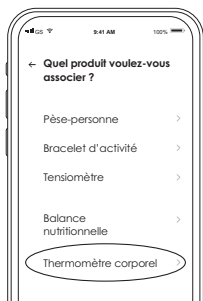
- Appuyer sur l'un des 2 boutons pour allumer le thermomètre puis un appui long sur [M] permet de changer l'unité de mesure de °C (Celsius) à °F (Fahrenheit) ou vice versa.

PREMIÈRE UTILISATION

- A** Téléchargez l'application MyHealth – Wellness Coach app sur Apple Store ou Google Play.



- B** Afin de pouvoir utiliser pleinement votre Thermo Smart, vous devez posséder un compte. Pour créer votre compte, veuillez suivre les instructions dans l'application.
- C** Activez la fonction Bluetooth sur votre Smartphone (Réglages > Bluetooth > ON).



Si vous devez créer un compte MyHealth :
Lorsque l'application vous y invite, sélectionnez Thermomètre corporel.

Si vous possédez déjà un compte MyHealth :
Vous pouvez utiliser directement votre Thermo Smart - voir chapitre « COMMENT AJOUTER UNE PRISE DE TEMPÉRATURE DANS L'APP » p.7

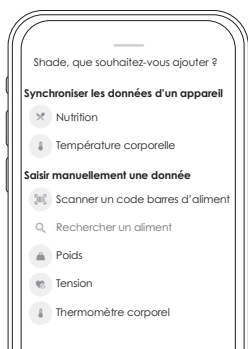
THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ



Suivez les instructions dans l'application mobile.

Le saviez-vous ?

Vous pouvez créer et assigner une température à un membre de votre famille (jusqu'à 8 membres au maximum) dans l'application MyHealth.

COMMENT AJOUTER UNE PRISE DE TEMPÉRATURE DANS L'APP

2 options s'offrent à vous :

1. Prise de température avec votre Thermo Smart (le thermomètre ne doit pas être trop éloigné du smartphone) :
Suivre le chemin suivant : **+** - Synchroniser les données d'un appareil - Thermo Smart.
Vous pouvez à présent prendre votre température avec votre Thermo Smart et suivre les étapes.
2. Prise de température sans votre Thermo Smart (exemple de contexte : vous êtes chez le médecin, vous prenez votre température sans utiliser votre Thermo Smart mais vous souhaitez entrer la donnée dans votre application MyHealth) : Suivre le chemin suivant : **+** - Saisir manuellement une donnée - Température / Médicament

Le saviez-vous ?

1. Le Thermo Smart ne s'ajoute pas dans la liste des « appareils » (pas besoin d'appairer le produit avec l'application), le thermomètre peut-être directement utilisé en ajoutant une prise de température grâce au **+**, touche en bas au centre de l'app.
2. Vous pouvez utiliser votre Thermo Smart sans l'application ouverte.

THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ

FONCTIONNEMENT

PRISE DE LA TEMPÉRATURE FRONTALE

- Prendre le thermomètre dans la main avec le pouce sur le bouton de prise de température.
- Appuyer sur le bouton de prise de température  pour allumer le thermomètre.
- Placer le thermomètre à une distance de 0 à 5 cm du front (plus précisément au niveau des tempes) et presser à nouveau le bouton de prise de température .
- Un double bip indique que la distance est correcte.
- La température s'affiche immédiatement sur l'écran LCD, accompagnée d'un indicateur de couleur (vert ou rouge) pour indiquer s'il y a fièvre ou non.



Vert : 34.0°C (93.2°F) ~ 37.9°C (100.3°F)



Rouge : 38.0°C (100.4°F) ~ 42.9°C (109.3°F)

- La température est mémorisée automatiquement.

Le saviez-vous ?

1. La dernière prise de température peut-être transférée vers l'application MyHealth à tout moment. Il suffit d'ouvrir votre application, aller dans  et de suivre le chapitre « COMMENT AJOUTER UNE PRISE DE TEMPÉRATURE DANS L'APP » p7.
2. Pour suivre au mieux votre température dans votre application, vous pouvez ajouter une note (par exemple des symptômes) ou une prise de médicament à une heure précise.

PRISE DE TEMPÉRATURE AMBIANTE

- Prendre le thermomètre dans la main avec le pouce sur le bouton de prise de température  le thermomètre se met automatiquement en mode température ambiante .

THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ

ATTENTION :

Après avoir pressé le bouton de prise de température, le capteur de distance va estimer la distance entre le front et le thermomètre.

Si la distance entre front et thermomètre est correcte (entre 0 et 5 cm) un double bip retentit et la prise de température est immédiate (2nd double bip).

En revanche si le thermomètre est trop éloigné du front (plus de 5 cm) de courts bips vont se succéder indiquant qu'il faut rapprocher le thermomètre du front, jusqu'à obtention du double bip de validation de la distance.

Dans le cas contraire, si la distance n'est pas validée, c'est la température ambiante qui s'affiche.

ATTENTION :

Certains facteurs peuvent influencer sur la température frontale. Par exemple si la personne a été exposée à des températures très froides ou très chaudes, si elle s'est baignée ou a fait de l'exercice peu de temps avant, ou encore si elle avait le front couvert. Dans tous ces cas patientez 30 minutes dans une pièce normalement tempérée avant de prendre la température.

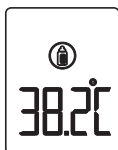
TEMPÉRATURE D'UN OBJET / LIQUIDE

Pour mesurer la température de la surface d'un objet, d'un aliment ou d'un liquide, il faut passer le thermomètre en mode objet :

- Prendre le thermomètre dans la main avec le pouce sur le bouton de prise de température (Ⓑ) le thermomètre se met automatiquement en mode température ambiante (Ⓐ).
- Appuyer sur le bouton (Ⓑ) et [M] en même temps pour entrer dans le mode objet et arriver sur l'écran ci-contre :



- Pointer le thermomètre vers la surface souhaitée, toujours à une distance de 0 à 5 cm.
- Presser le bouton de prise de température (Ⓑ). Un bip retentit et la température s'affiche immédiatement.
- Appuyer sur [M] pour sortir du mode objet et revenir au mode température ambiante.



- Le thermomètre revient automatiquement en mode veille et en mode température corporelle au bout d'une minute.

THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ

ATTENTION :

- Assurez-vous de ne pas utiliser ce mode pour prendre la température corporelle.
- Pas de transmission Bluetooth vers l'APP pour cette donnée.
- C'est la température en surface qui s'affiche. Celle-ci peut être différente de la température interne, au cœur de l'objet, particulièrement si celui-ci est en plein soleil ou dans un courant d'air.

TEMPÉRATURES EN MÉMOIRE

- La mémoire peut contenir jusqu'à 30 relevés de température frontale.
- Toute prise de température frontale est mémorisée automatiquement.
- Quand les 30 emplacements sont déjà occupés, la température la plus ancienne est effacée automatiquement.
- Presser le bouton [M] pour allumer le thermomètre puis à nouveau le bouton [M] pour entrer dans le mode mémoire symbolisé par le symbole suivant .

L'écran affiche le numéro de mémoire puis la température correspondante.

Presser la touche [M] à plusieurs reprises pour faire défiler les températures en mémoire (la mémoire 30 étant la plus récente, la 1 la plus ancienne).

**ATTENTION :**

Si vous enlevez ou remplacez les piles, les températures prises avec votre Thermo Smart ne seront pas gardées en mémoire.

ENTRETIEN

- Nettoyer le corps du thermomètre avec un linge doux et sec.
- Nettoyer délicatement les deux lentilles avec un coton-tige imprégné d'alcool et sécher immédiatement avec un coton-tige sec et propre. Après nettoyage attendre une vingtaine de minutes avant d'utiliser le thermomètre.



THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ

- Ne toucher aucune des deux lentilles avec le doigt.
- Ne pas plonger le thermomètre dans l'eau ou dans un liquide quelconque.
- Ne pas passer le thermomètre sous l'eau.
- Ne pas utiliser d'eau directement sur l'écran LCD.
- Conserver le thermomètre dans un endroit propre et sec.
- Si le thermomètre n'est pas utilisé pendant une longue période, retirer les piles.



SÉCURITÉ

- Maintenir hors de portée des enfants en raison des petites pièces détachables qui pourraient être inhalées ou ingérées. Ne pas laisser les enfants prendre leur température sans la présence d'un adulte.
- Ne pas utiliser cet appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu (prise de température frontale humaine).
- Ce thermomètre est uniquement destiné à la prise de température, ce qui n'autorise pas à établir un diagnostic ou à prescrire un traitement. Une température anormalement élevée ou basse doit être communiquée au médecin traitant. Ne modifier en aucun cas les dosages des médicaments prescrits par le médecin.
- Prendre sa température ne remplace pas une consultation médicale. La température indiquée ne l'est qu'à titre indicatif. Contactez votre médecin si vous ne vous sentez pas bien ou si vous suspectez un problème de santé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



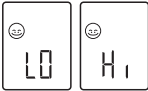
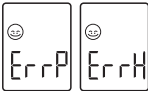
Déposez les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées. Ne mélangez pas différents types de piles, ni les piles usagées avec les piles neuves. En fin de vie, confiez ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contactez en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ

AFFICHAGES SPÉCIAUX

Problème	Signification	Solution
	La température frontale mesurée est inférieure à 32°C / 89.6°F ou supérieure à 42.9°C / 109.3°F.	Vérifier la méthode de prise de mesure. Suivez les instructions du manuel.
	Défaillance appareil.	Contacter le revendeur ou SAV.
	Température hors conditions de service.	Utiliser le thermomètre dans les bonnes conditions. Se référer au manuel d'instruction.
La mesure ne vous semble pas précise ou vous avez un doute sur le résultat.	Vérifier la propreté de la lentille infrarouge.	Nettoyer la lentille avec un coton-tige comme indiqué dans le manuel.
	Vérifier la manière et les conditions d'utilisation du thermomètre.	S'assurer d'utiliser le thermomètre tel que décrit dans le manuel. Placer le thermomètre et le patient dans la même pièce 30 minutes avant la prise de température. Prendre la mesure à l'intérieur. Ne pas conserver trop longtemps le thermomètre dans la main avant la prise de mesure.
	Apparition symbole piles faibles.	Changer les piles.

THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ

CARACTÉRISTIQUES

Alimentation :	3 V CC (2 piles AAA)
Mode de fonctionnement :	Mode ajusté
Site de l'organisme de référence :	Cœur
Plage de mesure de l'organisme :	Entre 32,0 °C et 42,9 °C
Précision du laboratoire :	±0,2 °C pour Entre 35,0 °C et 42,0 °C ±0,3 °C pour les autres plages
Plage de mesure de l'objet :	Entre -22 °C et 80,0 °C
Précision de mesure de l'objet :	±2,0 °C
Plage de température ambiante affichée :	Entre 5,0 °C et 59,9 °C
Précision de la température de la pièce :	±1 °C
Heure de mesure :	1 seconde
Intervalle de mesure :	1 seconde
Dimension :	130,1 (L) x 45,0 (l) x 50,3 (P) mm
Poids :	Environ 62,0 g (sans pile)
Conditions de fonctionnement du mode frontal et de l'objet :	Entre 15,0 °C et 40,0 °C avec une humidité relative allant de 15 % à 85 % Pression atmosphérique : 700 Pa - 1 060 hPa
Conditions de transport et de stockage :	Entre -20 °C et 55 °C avec une humidité relative allant de 15 % à 90 % Pression atmosphérique : 700 Pa - 1 060 hPa

Description des fonctions et de la technologie sans fil :

Fréquence RF	2 402 MHz - 2 480 MHz
Type de modulation	GFSK
Nombre de canaux	40
Espacement des canaux	2 MHz
Version Bluetooth	V 4.0
Puissance de sortie maximale	8,31 dBm

Durée de vie : 2 ans

Durée de vie des piles : avec une pile neuve (carbone) env. 6 mois pour une fréquence d'utilisation de 5 fois/jour

THERMOMÈTRE SANS CONTACT CONNECTÉ

Élément		Groupe A1	Groupe A2	Groupe B	Groupe C
Biais clinique	Δ_{cb}	-0,185	-0,175	-0,173	-0,182
Incertitude	Δ_A	0,357	0,349	0,408	0,391
Reproductibilité clinique	σ_r	0,102	0,081	0,118	0,212

**Attention :**

Ce thermomètre a été rigoureusement testé et inspecté pour veiller à ce qu'il fournisse de bonnes performances et fonctionne correctement !

SYMBOLES NORMALISÉS

	Pièce appliquée de type BF (la pièce appliquée est l'embout palpeur)
	Mise au rebut conformément à la directive 2012/19/UE (DEEE)
	Conforme à la directive européenne relative aux équipements médicaux (93/42/CEE), modifiée par les exigences de la directive 2007/47/CE. Organisme notifié : TÜV Rheinland (CE0197)
	Nom et adresse du fabricant
	Nom et adresse du représentant CE agréé en Europe
	Nom et adresse du mandataire établi en Suisse
	Attention
	Se reporter au manuel d'utilisation
IP22	Premier « 2 » : Protégé contre les corps étrangers solides de diamètre supérieur ou égal à 12,5 mm. Deuxième « 2 » : Protégé contre les chutes verticales de gouttes d'eau avec boîtier inclinable jusqu'à 15°. Les chutes verticales de gouttes d'eau n'ont aucun effet nuisible lorsque le boîtier est incliné à un angle ne dépassant pas 15° par rapport à la verticale.
	Date de fabrication

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Terraillon SAS déclare que Thermo Smart est conforme aux réglementations essentielles en matière de santé et de sécurité. Ce produit répond aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables de la directive européenne RED 2014/53/UE. La déclaration de conformité intégrale est disponible sur <https://terraillonhelp.zendesk.com/hc/fr> (rubrique Déclaration de conformité).
Puissance E.I.R.P : 8,31 dBm.

Terraillon®

CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER

Dear customer,

You have just bought this product and we thank you for your purchase. We hope you enjoy using the product. In order to be completely satisfied, we recommend that you read these directions carefully.

This thermometer is intended for home use by customer only.

The Non-contact Forehead Thermometer is a non-sterile, reusable clinical thermometer intended for the intermittent determination of human body temperature on the centre of the forehead as the measurement site.

If you have any difficulties or need more information, you can find our help centre by scanning the QR code opposite with your smartphone. If you cannot find the answer to your question, you can also contact our After Sales Service: serviceconsommateurs@terraillon.fr



RECOMMENDATION

- Store and use the thermometer in the same environment than the one in which the device is stored.
- Do not use in areas where it may be subject to room temperature variations.
- Determine your normal temperature range by taking your temperatures when healthy. These readings can be used as a form of reference to compare with future readings when ill.
- Before taking your temperature, make sure your forehead is free of sweat and hair, and make sure the infrared sensor is clean.
- Do not take temperature within 30 minutes of eating, exercising, or taking a bath.
- Wait one minute between each temperature reading. Two consecutive readings may give slightly different measurements. Should this occur, take the average of the two.
- Do not attempt to disassemble the thermometer.
- Keep thermometer away from direct sunlight and store well away from any source of heat in a clean, dry location.
- Do not drop or break the thermometer. Do not use if broken. Do not disassemble.
- If these recommendations are not respected, the readings may be inaccurate.
- Temperature will vary depending on the part of the body. This is why you should not compare rectal and forehead temperature readings, for example.
- Temperature will also vary depending on the person, age, and time of day.
- Don't store the thermometer to extremes temperature or extremes humidity. Failing to do so may cause inaccuracy. Don't operate this thermometer under extremes temperature or extremes humidity. Failing to do so may cause inaccurate measurement.
- When the thermometer is used to measure the temperature of a child, the temperature measurement must be carried out by an adult. Only use the thermometer as described in this user manual. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. Do not use any accessories which have not specified in this instruction manual. The time required for the device to warm from the minimum storage temperature (-10°C) to ambient temperature (20 °C) until the device is ready for use: about 2 hours. The time required for the device to cool from the maximum storage temperature (55°C) to ambient temperature (20 °C) until the device is ready for use: about 2 hours.

CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER

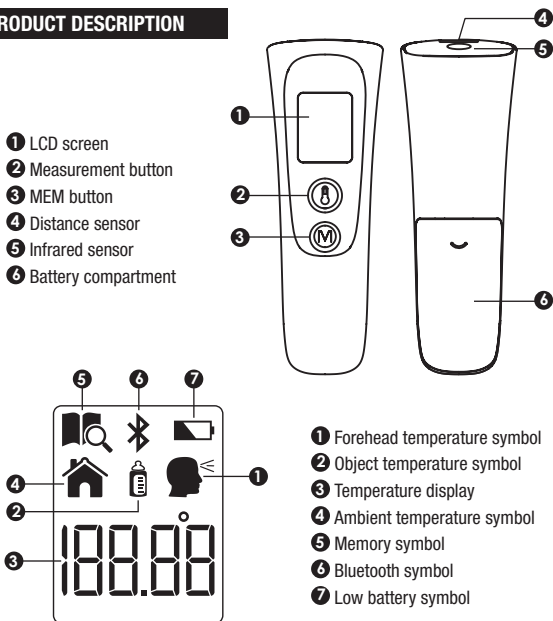
You should contact the manufacturer or the manufacturer's representative:

- for assistance, if needed, in setting up, using or maintaining the thermometer; or
- to report unexpected operation or events.

To ensure an optimal temperature reading

- Take a reference temperature.
- Make sure the product is stored in the same environment as that in which the temperature will be taken.
- If skin has recently been exposed to hot or cold conditions, this will disrupt the measurement.
- Avoid bathing or showering just before taking the temperature.
- Do not take the temperature in a draught (fan, air conditioning).

PRODUCT DESCRIPTION

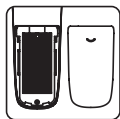


Terraillon®

CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER

INSERTING & CHANGING BATTERIES

- To insert or change the 2 LR3 batteries (supplied with the thermometer), open the battery compartment by sliding off its cover, insert the batteries ensuring that the negative and positive ends are in the right place, and replace the cover before use.
- When the low battery indicator  on the LCD, or the thermometer does not function at all, you should replace new battery as soon as possible.



CHOOSING THE TEMPERATURE MEASURING UNIT (C° OR F°)

- Press one of both buttons to turn on thermometer. Then, to switch from one measuring unit to the other, press around 5 seconds [M].

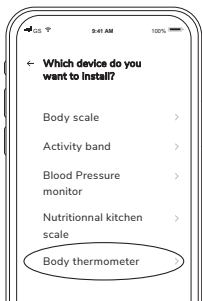
FIRST USE

- A** Download the MyHealth – Wellness Coach app.



- B** You must have an account to be able to use all the features of your Thermo Smart. To create your account, simply follow the instructions in the app.

- C** Activate the Bluetooth function on your smartphone (Settings > Bluetooth > ON).



If you need to create a MyHealth account:

When prompted by the app, select Non-contact smart thermometer.

If you already have a MyHealth account:

You can use your Thermo Smart straightaway – see chapter “HOW TO ADD A TEMPERATURE READING IN THE APP”, p.18

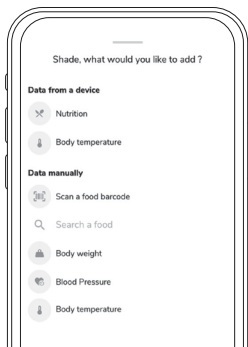
CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER



Follow the instructions on the mobile application.

Did you know?

You can create and assign a temperature to a family member (up to a maximum of 8 family members) in the MyHealth app.

HOW TO ADD A TEMPERATURE READING IN THE APP

There are two options:

1. Take your temperature with your Thermo Smart (the thermometer must not be too far away from your smartphone): Follow this path: **+** - Data from a device - Thermo Smart. Now you can take your temperature with your Thermo Smart and follow the steps.
2. Take your temperature without your Thermo Smart (example scenario: you are at the doctor's surgery, you take your temperature without using your Thermo Smart but you want to enter the reading in your MyHealth app): Follow this path: **+** - Manual data - Thermo Smart.

Did you know?

1. The Thermo Smart is not added to the list of "devices" (no need to pair the product with the app); the thermometer can be used immediately by adding a temperature reading using the **+** button at the bottom centre of the app.
2. You can use your Thermo Smart without the app being open.

CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER

USING THE PRODUCT

FOREHEAD TEMPERATURE

- Place the thermometer in your hand as shown with your thumb on the [measure] button.
- Press the [measure] button  to turn on the thermometer.
- Place the thermometer at a distance of 0 to 5 cm from the forehead (specifically at the temples) and press the "take temperature" button  again.
- A double beep sound indicates that the distance is correct.
- You can read the temperature on the display and the color indicator (red or green) around the [measure] button helps to analyze the temperature, if fever or not.



Green: 34.0°C (93.2°F) ~ 37.9°C (100.3°F)



Red: 38.0°C (100.4°F) ~ 42.9°C (109.3°F)

- Temperature is automatically memorised.

Did you know?

1. The last temperature reading can be transferred to the MyHealth app at any time. Just open your app, go to  and follow the chapter "HOW TO ADD A TEMPERATURE READING IN THE APP" on p.18.
2. To comprehensively track your temperature in your application, you can add a note (e.g. symptoms) or medication taken at a specific time.

AMBIENT TEMPERATURE TAKEN

- Place the thermometer in your hand as shown with your thumb on the [measure] button  the thermometer automatically switches to room temperature mode .

CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER

CAUTION:

After press the measure button, the distance sensor will detect the distance between the forehead and thermometer. If the distance is between 1 - 5 cm, it will directly test the forehead temperature.

If the distance is more than 5cm or less than 1cm, short successive beep sounds will be issued indicating that the thermometer should be moved to the forehead in 1 - 5 cm. When the correct distance is reached a double beep signals it.

If it is not the proper distance for forehead temperature, the thermometer will measure ambient temperature.

CAUTION:

External factors may influence forehead temperature particularly when an individual has:

- been exposed to very hot or very cold temperatures.
- been recently swimming or bathing.
- had their forehead covered.

In these cases, let the individual stay away from the above scenario and station in a room for 30 minutes prior to talking a temperature.

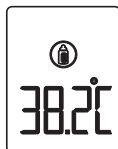
OBJECTS OR LIQUID TEMPERATURE

To measure the temperature of the surface of an object or liquid, put the thermometer in object mode.

- Place the thermometer in your hand as shown with your thumb on the [measure] button  the thermometer automatically switches to room temperature mode .
- Press the button  and [M] at the same time to enter object mode and display the screen opposite:



- Hold the thermometer and ensure the probe is around 0-5 cm from the liquid or surface whose temperature you want to measure.
- Press the [measure] button  to start the measurement. A beep sounds signals the end of measurement. Remove the thermometer from the object. The LCD displays the measured temperature.



- To return to room temperature mode, press [M].
- The thermometer will automatically return back to standby mode and to body temperature mode after 1 minute.

CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER

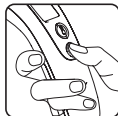
CAUTION:

- Make sure you do not use this mode to take your body temperature.
- No Bluetooth transmission to the APP for this data.
- With object measurement, the current surface temperature of the object is displayed. It can be different from its internal temperature, especially if the surface is exposed to direct sunlight or a draught.

CHECK THE MEMORY

- There are a total of 30 memory data for recording forehead temperature measurements.
- The current measurement is always stored in the last storage space. When all storage spaces have been occupied, the oldest measurement is always deleted from the memory.
- Press [M] button to turn on thermometer and [M] button again to enter in memory data .

The LCD displays memory number followed by measured temperature like figures. Press the [MEM] button repeatedly to go to the memory number you need (30 is the youngest, 1 the oldest).



PLEASE NOTE:

If you remove or replace the batteries, the temperatures taken with your Thermo Smart will not be saved.

MAINTENANCE

- Clean the thermometer with a soft, dry cloth.
- Clean both lenses with a cotton swab moistened with alcohol and immediately wipe dry with a clean cotton swab. After cleaning, allow at least 20 minutes drying time before taking temperatures.



CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER

- Do not touch either lens with your fingers.
- Do not submerge the thermometer in water or any other liquid.
- Do not rinse the thermometer in water.
- Do not use water directly on the LCD screen.
- Store the thermometer in the dry, clean place.
- If the thermometer is not used for a long time, remove the batteries.



SAFETY

- Keep out of reach of children and to avoid inhalation or swallowing of small parts. Do not allow children to take their temperatures unattended.
- Do not use this appliance for any other purposes than those for which it was designed (human body temperature).
- Use of this thermometer is for measuring purposes only and is not intended as a diagnostic tool. Make sure that any unusual readings are communicated to your physician. Under no circumstances should you change your prescribed medicine doses.
- Use of this thermometer is not intended as a substitution for consultation with your physician. Measurement results are for reference only. Contact your physician if you have or suspect any health.

PROTECT THE ENVIRONMENT



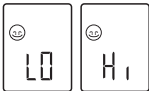
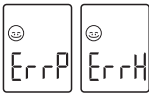
Dispose of used batteries in a designed container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries. Do not mix new and used batteries. After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be replaced free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). The guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.

CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER

TROUBLESHOOTINGS

Troubles	Checklists	Counter measures
	The measured temperature is lower than 32.0°C/89.6°F or higher than 42.9°C/109.3°F Please check the operation method.	Follow User's Manual for proper measurement.
	Hardware problem.	Contact your distributor.
	Operating temperature is out of the range.	Use the thermometer in the range of operating conditions.
The measurement is not accurate or if there is any doubt on the measured result.	Please check if the infrared sensor is clean or not.	Clean the infrared sensor with cotton swab according to user manual.
	Please check the measuring way is correct or not.	Ensure you have read the manual and know how to use the thermometer properly. Please keep the thermometer and patient in the measuring room least 30 minutes before using. Please take the measurement indoor. Do not held the thermometer in your hand too long. It could affect the accuracy.
	Please check if there is low battery symbol on LCD.	Change new battery.

CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER

SPECIFICATIONS

Power supply:	DC 3V (2 x AAA battery)
Mode of operation:	Adjusted mode
Reference body site:	Core
Body measuring range:	32.0°C ~ 42.9°C (89.6°F ~ 109.3°F)
Laboratory accuracy:	±0.2°C(±0.4°F) for 35.0°C (95.0°F) ~ 42.0°C (107.6°F) ±0.3°C (±0.5°F) for other range
Object measuring range:	-22°C ~ 80.0°C (-7.6°F ~ 176.0°F)
Object measuring accuracy:	±2.0°C(±4.0°F)
Displayed room temperature range:	5.0°C ~ 59.9°C (41.0°F~139.8°F)
Room temperature accuracy:	±1°C (±2°F)
Measure time:	1 second
Measure interval:	1 second
Dimension:	130.1(L)x45.0(W)x50.3(D)mm
Weight:	About 62.0g (without battery)
Forehead and object operating condition:	15.0°C~40.0°C (59.0°F~104.0°F) with a relative humidity of 15%~85% Atmosphere pressure: 700hPa-1060hPa
Storage and transport condition:	-20°C~55°C (-4°F~131°F) with a relative humidity of 15%~90% Atmosphere pressure: 700hPa-1060hPa

Description of the Wireless Functions and Technology:

RF Frequency	2402 MHz - 2480 MHz
Modulation type	GFSK
Number of channel	40
Chanel spacing	2 MHz
Bluetooth version	V4.0
Maximum Output Power	8,31 dBm

Service life: 2 years

Service life of the battery: With a new battery (Carbon) approx. 6 months based on the use frequency at 5 times/day

CONNECTED NON-CONTACT THERMOMETER

Item		Group A1	Group A2	Group B	Group C
Clinical bias	Δ_{cb}	-0,185	-0,175	-0,173	-0,182
Uncertainty	L_A	0,357	0,349	0,408	0,391
Clinical repeatability	σ_r	0,102	0,081	0,118	0,212

**Caution:**

This thermometer has been thoroughly tested and inspected to assure proper performance and operation!

NORMALIZED SYMBOLS

	Applied part of type BF (The applied part is the probe tip)
	Disposal in accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE)
	Complies with the European Medical Device Directive (93/42/EEC) and amended by directive 2007/47/EC requirements. Notified body TÜV Rheinland (CE0197)
	The name and the address of the manufacturer
	The name and the address of the Authorized EC-representative in Europe
	The name and the address of the authorised representative in Swiss
	Caution
	Refer to Instruction Manual
	The first number 2: Protected against solid foreign objects of 12,5 mm Φ and greater. The second number: Protected against vertically falling water drops when enclosure tilted up to 15°. Vertically falling drops shall have no harmful effects when the enclosure is tilted at any angle up to 15°, on either side of the vertical.
	Date of Manufacture

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Terraillon SAS declares that Thermo Smart complies with the essential health and safety conditions. This product meets the essential requirements and other relevant provisions of the directive RED 2014/53/ UE. The complete declaration of conformity is available on [https:// terraillonhelp. zendesk.com/hc/ en-us](https://terraillonhelp.zendesk.com/hc/en-us) (Declaration of Conformity section). E.I.R.P : 8,31 dBm.

KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER

*Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses Produkts entgegengebracht haben. Damit die Benutzung dieses Produkts zu Ihrer vollen Zufriedenheit erfolgt, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen.*

Dieses Thermometer ist nur zum Heimgebrauch durch den Kunden gedacht.

Das kontaktlose Stirnthermometer ist ein unsteriles, wiederverwendbares Fieberthermometer zur intermittierenden Bestimmung der menschlichen Körpertemperatur an der Stirnmitte als Messstelle.

Bei Schwierigkeiten oder für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit unserem Support Center in Verbindung, indem Sie den nebenstehenden QR-Code mit Ihrem Smartphone scannen. Wenn Sie keine Antwort auf Ihre Frage finden, können Sie sich auch per E-Mail an unseren Kundendienst wenden: serviceconsommateurs@terraillon.fr



GEBRAUCHSANWEISUNG

- Achten Sie darauf, das Thermometer im gleichen Zimmer aufzubewahren und zu benutzen.
- Nutzen Sie das Thermometer nicht an Orten mit schwankender Umgebungstemperatur.
- Um eine Referenztemperatur zu erhalten, messen Sie Ihre Temperatur, wenn Sie sich fit fühlen. Sie können sie mit der gemessenen Temperatur vergleichen, wenn Sie sich nicht wohl fühlen.
- Entfernen Sie vor jeder Temperaturmessung Haare und Schweiß von der Stirn und überprüfen Sie, dass die Infrarotlinse sauber und unbeschädigt ist.
- Nach dem Essen, nach körperlicher Betätigung oder nach dem Baden müssen bis zur Temperaturmessung mindestens 30 Minuten vergehen.
- Zwischen aufeinander folgenden Temperaturmessungen ist eine Wartezeit von einer Minute einzuhalten. Die Ergebnisse zweier aufeinander folgender Messungen können leichte Unterschiede aufweisen. In diesem Fall ist den Mittelwert der beiden Werte zugrunde zu legen.
- Nehmen Sie das Thermometer nicht auseinander.
- Setzen Sie das Thermometer nicht den Sonnenstrahlen aus und bewahren Sie es nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf, sondern an einem trockenen und sauberen Ort.
- Lassen Sie das Thermometer nicht fallen und zerbrechen Sie es nicht. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist. Nehmen Sie es nicht auseinander.
- Wenn die Empfehlungen zum Gebrauch nicht beachtet werden, könnte dies zu einer Verfälschung der Messergebnisse führen.
- Die Temperatur schwankt je nach dem Teil des Körpers, wo die Temperatur gemessen wird. Sie dürfen deshalb die frontal oder rektal gemessenen Ergebnisse nicht miteinander vergleichen.
- Die Temperatur schwankt auch von einer Person zur anderen, je nach Alter und Tageszeit.
- Verwenden Sie dieses Thermometer auch nicht bei extremen Temperaturen oder bei extremer Feuchtigkeit. Andernfalls kann es zu Messungenauigkeiten kommen. Und verwenden Sie dieses Thermometer auch nicht bei extremen Temperaturen oder bei extremer Feuchtigkeit. Andernfalls kann es ebenfalls zu Messungenauigkeiten kommen.
- Wenn das Thermometer zum Messen der Temperatur eines Kindes verwendet wird, muss die Temperaturmessung von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Verwenden Sie das Thermometer nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sach- oder sogar Personenschäden führen. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegeben wurde. Zeitraum, den

KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER

das Gerät benötigt, um sich von der Mindestaufbewahrungstemperatur (-10 °C) auf die Umgebungstemperatur (20 °C) zu erwärmen, bei der das Gerät betriebsbereit ist: ca. 2 Stunden. Die Zeit, die das Gerät benötigt, um von der maximalen Aufbewahrungstemperatur (55 °C) auf die Umgebungstemperatur (20 °C) abzukühlen, bei der das Gerät einsatzbereit ist: ca. 2 Stunden.

Wenden Sie sich an den Hersteller oder dessen Vertreter:

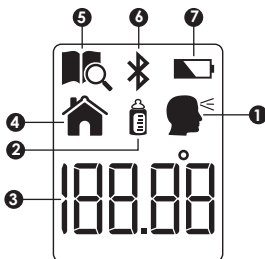
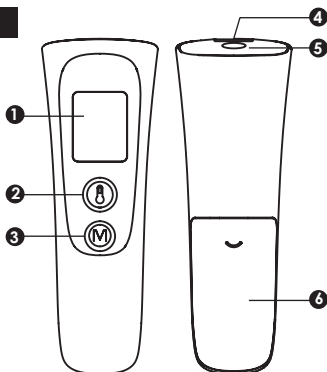
- um bei Bedarf Unterstützung bei der Einrichtung, Verwendung oder Wartung des Thermometers zu erhalten oder
- um unerwartete Vorgänge oder Ereignisse zu melden.

Für eine optimale Temperaturmessung

- Nehmen Sie eine Referenztemperatur.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt in der gleichen Umgebung gelagert wird, in der auch die Temperaturmessung durchgeführt wird.
- Kürzlich erwärmte oder kalte Haut stört die Messung.
- Baden und Duschen unmittelbar vor der Messung vermeiden.
- Bitte messen Sie die Temperatur nicht bei Zugluft (Lüfter, Klimaanlage).

PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 LCD-Anzeige
- 2 Taste für die Temperaturmessung
- 3 Taste M (Modi und Speicherplätze)
- 4 Entfernungssensor
- 5 Infrarotlinse
- 6 Batteriefach

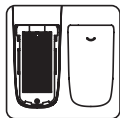


- 1 Symbol Stirnmessung
- 2 Symbol Temperaturmessung Objekt
- 3 Temperaturanzeige
- 4 Symbol Raumtemperatur
- 5 Symbol Speicherplätze
- 6 Bluetooth-Symbol
- 7 Symbol niedriger Batteriestand

KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER

EINSETZEN & AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

- Um die beiden LR3-Batterien einzusetzen oder auszutauschen, öffnen Sie das Batteriefach durch Herunterklappen des Deckels. Setzen Sie die Batterien ein, beachten Sie die Polarität der Batterien und schließen Sie den Deckel vor der Benutzung.
- Wechseln Sie die Batterien, wenn folgendes Symbol erscheint  oder wenn sich das Thermometer nicht mehr einschalten lässt.



WAHL DER MESSEINHEIT (C° ODER F°)

- Drücken Sie auf eine der beiden Tasten, um das Thermometer einzuschalten, durch langes Drücken auf [M] können Sie dann die Messeinheit von °C (Celsius) auf °F (Fahrenheit) umstellen oder umgekehrt.

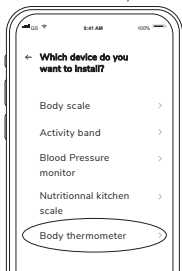
ERSTMALIGE VERWENDUNG

- A** Laden Sie die App MyHealth – Wellness Coach herunter.



- B** Um Ihren Thermo Smart umfassend nutzen zu können, müssen Sie über ein Konto verfügen. Erstellen Sie Ihr Benutzerkonto, indem Sie die Anweisungen in der App befolgen.

- C** Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Smartphone (Einstellungen > Bluetooth > ON).



Wenn Sie ein MyHealth-Konto erstellen müssen: Sobald die App Sie dazu auffordert, wählen Sie „Kontaktloses verbundenes Thermometer“ aus.

Wenn Sie bereits ein MyHealth-Konto haben: Sie können Ihr Thermo Smart direkt verwenden – siehe Kapitel „HINZUFÜGEN EINER TEMPERATURMESSUNG IN DER APP“ auf S. 29.

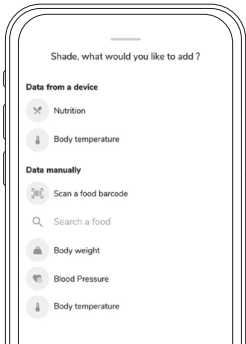
KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER



Folgen sie den anweisungen
in der mobilen anwendung.

Schon gewusst?

Sie können in der MyHealth-App eine Temperatur für ein Familienmitglied (bis zu 8 Mitglieder) erfassen und diese entsprechend zuweisen.

HINZUFÜGEN EINER TEMPERATURMESSUNG IN DER APP

Es gibt zwei Möglichkeiten:

1. Temperaturmessung mit Ihrem Thermo Smart (das Thermometer darf nicht zu weit vom Smartphone entfernt sein): - Bitte wählen Sie folgenden Pfad aus:
– Daten von einem Gerät – Thermo Smart. Sie können nun mit Ihrem Thermo Smart Ihre Temperatur messen und die weiteren Schritte befolgen.
2. Temperaturmessung ohne Ihr Thermo Smart (Situationsbeispiel: Sie sind beim Arzt und ihre Körpertemperatur wird ohne Verwendung Ihres Thermo Smart gemessen, aber Sie möchten die Daten in Ihre MyHealth-App eingeben) - Bitte wählen Sie folgenden Pfad aus:
– Manuelle Daten – Thermo Smart.

Schon gewusst?

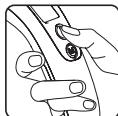
1. Das Thermo Smart wird nicht zur Liste der „Geräte“ hinzugefügt (das Produkt muss nicht mit der App gekoppelt werden). Das Thermometer kann direkt verwendet werden, indem eine Temperaturmessung mit der -Taste“ unten in der Mitte der App hinzugefügt wird.
2. • Sie können Ihr Thermo Smart auch ohne geöffnete App verwenden.

KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER

BETRIEB

STIRNMESSUNG

- Nehmen Sie das Thermometer in die Hand, halten Sie dabei den Daumen auf die Messtaste.
- Drücken Sie auf die Messtaste,  das Thermometer einzuschalten.
- Halten Sie das Thermometer 0 bis 5 cm von der Stirn entfernt (genauer gesagt im Bereich der Schläfen) und drücken Sie erneut auf die Taste für die Temperaturmessung .
- Ein doppelter Piepton zeigt an, dass die Entfernung korrekt ist.
- Die Temperatur wird direkt im LCD-Display angezeigt, zusammen mit einer Farbanzeige (grün oder rot), um anzuzeigen, ob es sich um Fieber handelt.



Grün: 34.0°C (93.2°F) ~ 37.9°C (100.3°F)



Rot: 38.0°C (100.4°F) ~ 42.9°C (109.3°F)

- Die Temperatur wird automatisch gespeichert.

Schon gewusst?

1. Die letzte Temperaturmessung kann jederzeit in die MyHealth App übertragen werden. Öffnen Sie einfach Ihre App, gehen Sie auf  und befolgen Sie den Abschnitt „HINZUFÜGEN EINER TEMPERATURMESSUNG IN DER APP“ auf S. 29.
2. Um Ihre Temperatur in Ihrer App optimal zu überwachen, können Sie eine Notiz (z. B. Symptome) oder eine Medikamenteneinnahme zu einer bestimmten Zeit hinzufügen.

UMGEBUNGSTEMPERATUR GEMESSEN

- Nehmen Sie das Thermometer in die Hand, halten Sie dabei den Daumen auf die Messtaste . Das Thermometer wechselt automatisch in den Raumtemperaturmodus .

KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER

ACHTUNG:

Nachdem Sie die Temperaturmesstaste gedrückt haben, schätzt der Entfernungssensor die Entfernung zwischen Stirn und Thermometer.

Wenn die Entfernung zwischen Stirn und Thermometer korrekt ist (zwischen 1 und 5 cm), ertönt ein doppelter Piepton und die Temperaturmessung erfolgt sofort (2. doppelter Piepton).

Wenn das Thermometer jedoch zu weit von der Stirn entfernt ist (über 5 cm), ertönen mehrere kurze Pieptöne nacheinander, was anzeigt, dass das Thermometer näher an die Stirn herangeführt werden muss, bis der doppelte Piepton die Entfernung bestätigt. Wenn die Entfernung nicht bestätigt wird, wird die Raumtemperatur angezeigt.

ACHTUNG:

Einige Faktoren können die Stirntemperatur beeinflussen. Wenn die Person zum Beispiel sehr kalten oder heißen Temperaturen ausgesetzt war, sie kurz vorher gebadet oder Sport gemacht hat oder ihre Stirn bedeckt war. In all diesen Fällen müssen Sie 30 Minuten in einem Raum mit normaler Temperatur warten, bevor Sie die Temperatur messen.

TEMPERATUR EINES GEGENSTANDS/EINER FLÜSSIGKEIT

Um die Temperatur an der Oberfläche eines Gegenstands, eines Lebensmittels oder einer Flüssigkeit zu messen, müssen Sie den Objekt-Modus am Thermometer einstellen.

- Nehmen Sie das Thermometer in die Hand, halten Sie dabei den Daumen auf die Messtaste . Das Thermometer wechselt automatisch in den Raumtemperaturmodus .
 - Drücken Sie gleichzeitig die Taste  und [M], um in den Objektmodus zu wechseln und zum nebenstehenden Bildschirm zu gelangen:
-
- Halten Sie das Thermometer in Richtung der gewünschten Fläche, immer in einer Entfernung von 0 bis 5 cm.
 - Drücken Sie die Taste für die Temperaturmessung . Es ertönt ein Piepton und die Temperatur wird direkt angezeigt.
 - Um zum Raumtemperaturmodus zurückzukehren, drücken Sie [M].
-
- Das Thermometer wechselt nach einer Minute automatisch in den Bereitschaftsmodus und zur Körpertemperaturmessung und zur Körpertemperaturmessung.

KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER

ACHTUNG:

- Achten Sie darauf, dass Sie diesen Modus nicht zum Messen der Körpertemperatur verwenden.
- Keine Bluetooth-Übertragung zur APP für diese Daten.
- Es wird die Temperatur an der Oberfläche angezeigt. Diese Temperatur kann von der Temperatur im Innern des Gegenstands abweichen, vor allem wenn er sich in der prallen Sonne oder in Zugluft befindet.

GESPEICHERTE TEMPERATUREN

- Es können bis zu 30 Stirmmessungen gespeichert werden.
- Jede Temperaturmessung an der Stirn wird automatisch gespeichert.
- Wenn die 30 Speicherplätze belegt sind, wird die älteste gemessene Temperatur automatisch gelöscht.
- Drücken Sie die Taste [M], um das Thermometer einzuschalten, und dann noch einmal die Taste [M], um auf den Speicher-Modus zuzugreifen, der durch folgendes Symbol gekennzeichnet ist .

Das Display zeigt die Speichernummer zusammen mit der dazugehörigen Temperatur an.

Drücken Sie mehrmals die Taste [M], um die gespeicherten Temperaturen anzuzeigen (Speicherplatz 30 entspricht der zuletzt gemessenen Temperatur, 1 der ältesten gemessenen Temperatur).

**ACHTUNG:**

Wenn Sie die Batterien entfernen oder austauschen, werden die mit Ihrem Thermo Smart gemessenen Temperaturen nicht gespeichert.

PFLEGE

- Das Thermometer mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
- Die beiden Linsen mit einem Baumwollstäbchen, das mit etwas Alkohol befeuchtet wurde, vorsichtig reinigen und sofort mit einem trockenen und sauberen Baumwollstäbchen trocknen. Nach der Reinigung etwa zwanzig Minuten warten, bevor Sie das Thermometer verwenden.



KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER

- Keine der beiden Linsen mit dem Finger berühren.
- Das Thermometer weder in Wasser noch in eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Das Thermometer nicht unter fließendes Wasser halten.
- Wasser auf der LCD-Bildschirmoberfläche vermeiden.
- Bewahren Sie das Thermometer an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- Wird das Thermometer längere Zeit nicht benötigt, entfernen Sie die Batterien.



SICHERHEIT

- Bewahren Sie das Thermometer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr besteht, dass Kleinteile eingeatmet oder verschluckt werden. Lassen Sie die Kinder nicht unbeaufsichtigt ihre Temperatur messen.
- Dieses Gerät nur zu dem Zweck benutzen, für den es entwickelt wurde (Messung der menschlichen Körpertemperatur an der Stirn).
- Die Verwendung dieses Thermometers dient nur zu Messzwecken und ist nicht als Diagnosewerkzeug vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass ungewöhnliche Messwerte Ihrem Arzt mitgeteilt werden. Ändern Sie unter keinen Umständen die Dosis Ihrer verschriebenen Medikamente.
- Der Gebrauch dieses Thermometers ersetzt nicht das Gespräch mit Ihrem Arzt. Die Messergebnisse dienen lediglich der Orientierung. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie ein gesundheitliches Problem haben oder ein solches vermuten.

UMWELTSCHUTZ



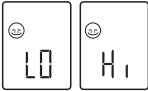
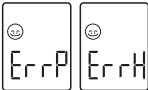
Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in einem Sammel- und Recycling-Container. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien. Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

GEWÄHRLEISTUNG

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER

BESONDERE ANZEIGEN

Problem	Bedeutung	Lösung
	Die gemessene Stirntemperatur liegt unter 32 °C / 89,6 °F oder über 42,9 °C / 109,3 °F.	Prüfen Sie die Messmethode. Befolgen Sie die Anweisungen der Bedienungsanleitung.
	Gerätestörung.	Kontaktieren Sie den Händler oder Kundendienst.
	Temperatur außerhalb der Betriebsbedingungen.	Verwenden Sie das Thermometer unter den richtigen Bedingungen. Halten Sie sich an die Bedienungsanleitung.
Die Messung scheint Ihnen ungenau oder Sie haben Zweifel am Ergebnis.	Überprüfen Sie, dass die Infrarotlinse sauber ist.	Reinigen Sie die Linse mit einem Baumwollstäbchen, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
	Überprüfen Sie die Nutzungsart und -bedingungen des Thermometers.	Vergewissern Sie sich, dass Sie das Thermometer so verwenden, wie es in der Bedienungsanleitung beschrieben wird. Das Thermometer und der Patient müssen sich vor der Temperaturmessung 30 Minuten lang im selben Raum aufhalten. Die Körpertemperatur nicht im Freien messen. Das Thermometer vor der Temperaturmessung nicht zu lange in der Hand halten.
	Anzeige des Symbols niedriger Batteriestand.	Batterien wechseln.

KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung:	DC 3V (2 x AAA Batterie)
Betriebsart:	Eingestellter Modus
Referenz-Körperstelle:	Kern
Messbereich Körper:	32,0 °C ~ 42,9 °C (89,6 °F ~ 109,3 °F)
Laborgenaugigkeit:	±0,2 °C (±0,4 °F) für 35,0 °C ~ 42,0 °C (95 °F ~ 107,6 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) für anderen Bereich
Messbereich Objekt:	-22 °C ~ 80,0 °C (-7,6 °F ~ 176,0 °F)
Messgenauigkeit Objekt:	±2,0 °C (±4,0 °F)
Angezeigter Raumtemperaturbereich:	5,0 °C ~ 59,9 °C (41,0 °F ~ 139,8 °F)
Raumtemperaturgenauigkeit:	±1 °C (±2 °F)
Messzeit:	1 Sekunde
Messintervall:	1 Sekunde
Abmessung:	130,1(L)x45,0(B)x50,3(T) mm
Gewicht:	Ca. 62,0 g (ohne Batterie)
Betriebszustand Stirn und Objekt:	15,0 °C ~ 40,0 °C (59,0 °F ~ 104,0 °F) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15 % ~ 85 % Atmosphärendruck: 700 hPa - 1060 hPa
Lager- und Transportbedingungen:	-20 °C ~ 55 °C (-4 °F ~ 131 °F) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15 % ~ 90 % Luftdruck: 700 hPa - 1060 hPa

Beschreibung der drahtlosen Funktionen und Technologie:

RF-Frequenz	2402 MHz bis 2480 MHz
Modulationsart	GFSK
Kanalnummer	40
Kanalabstand	2 MHz
Bluetooth-Version	V4.0
Maximale Ausgangsleistung	8,31 dBm

Lebensdauer: 2 Jahre

Lebensdauer der Batterie: Mit einer neuen Batterie (Carbon) ca. 6 Monate basierend auf einer Nutzungshäufigkeit von 5 Mal/Tag

KONTAKTLOSES VERBUNDENES THERMOMETER

Artikel		Gruppe A1	Gruppe A2	Gruppe B	Gruppe C
Klinische Verzerrung	Δ_{cb}	-0,185	-0,175	-0,173	-0,182
Unsicherheit	L_A	0,357	0,349	0,408	0,391
Klinische Wiederholbarkeit	σ_r	0,102	0,081	0,118	0,212

**Achtung:**

Dieses Thermometer wurde sorgfältig getestet und geprüft, um eine ordnungsgemäße Leistung und einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten!

NORMIERTE SYMBOLE

	Anwendungsteil des Typs BF (Anwendungsteil ist die Sondenspitze)
	Entsorgung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)
	Steht mit der europäischen Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte im Einklang, geändert durch die Anforderungen der Richtlinie 2007/47/EG. Benannte Stelle TÜV Rheinland (CE0197)
	Name und Anschrift des Herstellers
	Name und Anschrift des autorisierten EC-Vertreters in Europa
	Name und Anschrift des autorisierten Vertreters in der Schweiz
	Siehe Bedienungsanleitung
	Erste Ziffer 2: Schutz gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12,5 mm und größer. Zweite Ziffer: Geschützt gegen senkrecht fallende Wassertropfen bei bis zu 15° geneigtem Gehäuse. Senkrecht fallende Tropfen dürfen keine schädlichen Auswirkungen haben, wenn das Gehäuse in einem Winkel von bis zu 15° auf beiden Seiten der Senkrechten geneigt ist.
	Herstellungsdatum
	Date of Manufacture

KONFORMITÄTSERKLÄRUNGDADE

Terraillon SAS erklärt hiermit, dass Thermo Smart den wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsvorschriften entspricht. Dieses Produkt entspricht den wesentlichen Anforderungen und sonstigen einschlägigen Vorschriften der RED 2014/53/UE. Der vollständige Text der Konformitätserklärung. E.I.R.P : 8,31 dBm.

VERBONDEN CONTACTLOZE THERMOMETER

Geachte klant,

Wij danken u hartelijk voor de aankoop van dit product. Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van dit product. Wij raden u aan om de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen, zodat u het product naar volle tevredenheid kunt gebruiken.

Deze thermometer is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik door de klant.

De contactloze voorhoofdthermometer is een niet-steriele, herbruikbare koortsthermometer die is bedoeld voor de intermitterende bepaling van de lichaamstemperatuur van mensen. De temperatuur wordt gemeten in het midden van het voorhoofd.

Bij problemen of vragen, raadpleeg onze helpdesk door met uw smartphone de QR-code hiernaast te scannen. Vindt u het antwoord niet, neem dan contact op met onze Klantendienst: serviceconsommateurs@terraillon.fr



GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

- Bewaar en gebruik de Thermo Distance in dezelfde ruimte.
- Gebruik de Thermo Distance niet in een ruimte met temperatuurschommelingen.
- Neem uw temperatuur op als u in topvorm bent, dat is dan de referentietemperatuur. U kunt die dan vergelijken met de temperatuur die u opneemt wanneer u ziek bent.
- Wrijf haar en zweet van het voorhoofd voor u de temperatuur neemt en controleer of de infraroodlens schoon en niet beschadigd is.
- Neem de temperatuur pas op na een periode van 30 minuten na het eten, sporten of baden.
- Laat één minuut tussen de temperatuuropmnames. Twee opeenvolgende temperatuurnames kunnen lichtjes verschillende resultaten geven. Neem in dat geval het gemiddelde van beide.
- Haal de thermometer niet uit elkaar.
- Bescherm de thermometer tegen zonnestralen en leg hem niet in de buurt van een warmtebron. Bewaar hem op een schone, droge plaats.
- Zorg ervoor dat de thermometer niet valt of breekt. Gebruik de thermometer niet als hij beschadigd is. Haal hem niet uit elkaar.
- Het niet naleven van de gebruiksvoorschriften kan leiden tot incorrecte meetresultaten.
- De temperatuur verschilt naargelang van het lichaamsdeel waar ze wordt opgenomen. Daarom mogen resultaten van temperatuurnames op verschillende plaatsen van het lichaam, bijvoorbeeld het voorhoofd en het rectum niet met elkaar worden vergeleken.
- De temperatuur verschilt ook van persoon tot persoon, volgens de leeftijd en het tijdstip van de dag.
- Bewaar de thermometer niet bij extreme temperaturen of extreme vochtigheid. Dit kan leiden tot onnauwkeurige meetresultaten. Gebruik de thermometer niet bij extreme temperaturen of extreme vochtigheid. Dit kan leiden tot onnauwkeurige meetresultaten.
- Wanneer de thermometer wordt gebruikt om de temperatuur van een kind te meten, moet de temperatuurmeting door een volwassene worden uitgevoerd. Gebruik de thermometer alleen zoals in deze gebruikershandleiding is beschreven. Elk ander gebruik wordt als onjuist beschouwd en kan leiden tot schade aan eigendommen of zelfs tot lichamelijk letsel. Gebruik geen accessoires die niet in deze handleiding zijn opgenomen. De tijd die het ap-

VERBONDEN CONTACTLOZE THERMOMETER

paraat nodig heeft om op te warmen van de minimale opslagtemperatuur (-10°C) tot de omgevingstemperatuur (20°C) waarbij het apparaat klaar is voor gebruik: ca. 2 uur. De tijd die het apparaat nodig heeft om af te koelen van de maximale opslagtemperatuur (55°C) tot de omgevingstemperatuur (20°C) waarbij het apparaat klaar is voor gebruik: ca. 2 uur.

Neem contact op met de fabrikant of de vertegenwoordiger van de fabrikant:

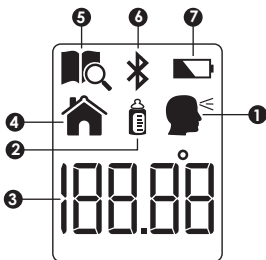
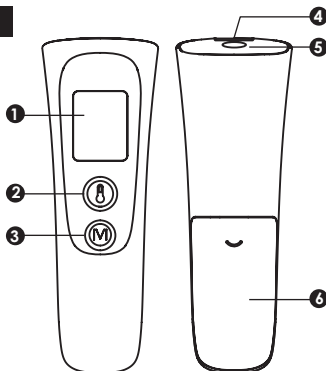
- als u hulp nodig hebt bij het opstellen, het gebruik of het onderhoud van de thermometer; of
- als u onverwachte handelingen of gebeurtenissen wilt melden.

Voor een optimale temperatuur

- Neem een referentietemperatuur.
- Zorg ervoor dat het product wordt opgeslagen in eenzelfde omgeving als waarin de temperatuur wordt gemeten.
- Een huid die recent is blootgesteld aan warmte of koude verstoort de meting.
- Vermijd baden en douchen kort voor de meting.
- Neem de temperatuur niet op in een tochtige omgeving (ventilator, airconditioning).

PRODUCTBESCHRIJVING

- 1 Lcd-scherm
- 2 Temperatuuropnameknop
- 3 M-knop (modi en geheugens)
- 4 Sensor voor afstandscontrole
- 5 Infraroodlens
- 6 Batterijvak

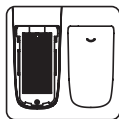


- 1 Pictogram temperatuurname voorhoofd
- 2 Pictogram temperatuurname van een voorwerp
- 3 Temperatuurweergave
- 4 Pictogram omgevingstemperatuur
- 5 Pictogram geheugens
- 6 Bluetooth-symbool
- 7 Pictogram batterijen bijna leeg

VERBONDEN CONTACTLOZE THERMOMETER

BATTERIJEN AANBRENGEN EN VERVANGEN

- Open het batterijvak door het deksel naar beneden te schuiven om de twee LR 3-batterijen te plaatsen of te vervangen. Plaats de batterijen in de juiste richting volgens de aanduidingen + en - en sluit het batterijvak voor u de thermometer gebruikt.
- Vervang de batterijen als het volgende pictogram verschijnt  als de thermometer helemaal niet meer start.



MEETEENHEID KIEZEN (°C of °F)

- Druk op een van de twee knoppen om de thermometer in te schakelen en druk vervolgens lang op [M] om de meeteenheid te wijzigen van °C (Celsius) in °F (Fahrenheit) of omgekeerd.

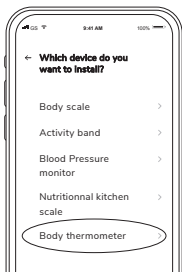
EERSTE GEBRUIK

- A** Download de MyHealth – Wellness Coach-app.



- B** Om uw Thermo Smart optimaal te kunnen gebruiken, moet u een account hebben. Volg de instructies in de app om een account aan te maken.

- C** Activeer de Bluetooth-functie op uw smartphone (Instellingen > Bluetooth > ON).



Als u een MyHealth-account moet aanmaken:

Wanneer de app u dat vraagt, selecteert u 'Verbonden contactloze thermometer'.

Als u al een MyHealth-account hebt:

U kunt uw Thermo Smart meteen gebruiken – zie hoofdstuk 'TEMPERATUURMETING TOEVOEGEN IN DE APP' op p40.

VERBONDEN CONTACTLOZE THERMOMETER

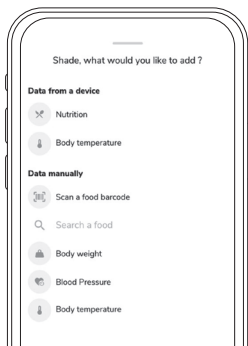


Volg de instructies in de mobiele applicatie.

Wist u dat?

U kunt in de MyHealth-app een temperatuur toevoegen en toewijzen aan een gezinslid (maximaal 8 leden).

TEMPERATUURMETING TOEVOEGEN IN DE APP



Er zijn 2 mogelijkheden:

1. Temperatuurmeting met uw Thermo Smart (de thermometer mag niet te ver van de smartphone verwijderd zijn): Ga als volgt te werk: - Gegevens van een apparaat – Thermo Smart. U kunt nu uw temperatuur meten met uw Thermo Smart en de stappen volgen.
2. Temperatuurmeting zonder uw Thermo Smart (bijvoorbeeld als u bij de arts bent en u meet uw temperatuur zonder uw Thermo Smart te gebruiken, maar u wilt de meting wel invoeren in uw MyHealth-app): Ga als volgt te werk: - Handmatige gegevens – Thermo Smart.

Wist u dat?

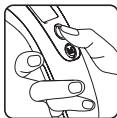
1. De Thermo Smart wordt niet toegevoegd aan de lijst met 'apparaten' (het product hoeft niet te worden gekoppeld aan de app). De thermometer kan rechtstreeks worden gebruikt door een temperatuurmeting toe te voegen via de knop onderaan in het midden van de app.
2. U kunt uw Thermo Smart gebruiken zonder dat u de app hoeft te openen.

VERBONDEN CONTACTLOZE THERMOMETER

WERKING

TEMPERATUUR OP HET VOORHOOFD NEMEN

- Neem de thermometer in de hand met de duim op de temperatuuropnameknop.
- Druk op de temperatuuropnameknop  de thermometer in te schakelen.
- Houd de thermometer op een afstand van ongeveer 0 tot 5 cm van het voorhoofd (ter hoogte van de slapen) en druk opnieuw op de temperatuuropnameknop .
- Bij de juiste afstand piept de thermometer twee keer.
- De temperatuur verschijnt meteen op het lcd-scherm, samen met een kleurindicator (groen of rood) die aangeeft of de patiënt koorts heeft of niet.



Groen: 34.0°C (93.2°F) ~ 37.9°C (100.3°F)



Rood: 38.0°C (100.4°F) ~ 42.9°C (109.3°F)

- De temperatuurname wordt automatisch opgeslagen.

Wist u dat?

1. De laatste temperatuurmeting kan op elk moment naar de MyHealth-app worden doorgestuurd. Open daarvoor uw app, druk op  en volg de stappen in het hoofdstuk 'TEMPERATUURMETING TOEVOEGEN IN DE APP' op p40.
2. Om uw temperatuur in uw toepassing zo goed mogelijk op te volgen, kunt u een aantekening maken (bv. over symptomen) of de inname van medicatie op een specifiek tijdstip toevoegen.

OPGENOMEN OMGEVINGSTEMPERATUUR

- Neem de thermometer in de hand met de duim op de temperatuuropnameknop  de thermometer schakelt automatisch over naar de kamertemperatuurmodus .

VERBONDEN CONTACTLOZE THERMOMETER

OPGELET:

Nadat u op de temperatuuropnamекноп hebt gedrukt, zal de afstandssensor de afstand tussen het voorhoofd en de thermometer bepalen.

Als de afstand tussen het voorhoofd en de thermometer correct is (tussen 1 en 5 cm), klinkt eerst een dubbele pieptoon en wordt meteen de temperatuur gemeten (tweede dubbele pieptoon).

Als de thermometer te ver van het voorhoofd wordt gehouden (meer dan 5 cm), hoort u een reeks korte pieptonen die aangeven dat u de thermometer dichterbij het voorhoofd moet houden. Zodra de juiste afstand is bereikt, hoort u een dubbele pieptoon.

Als de afstand niet wordt gevalideerd, wordt de omgevingstemperatuur weergegeven.

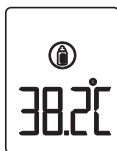
OPGELET:

Er zijn bepaalde factoren die de temperatuur op het voorhoofd kunnen beïnvloeden. Dat kan bijvoorbeeld het geval zijn wanneer de persoon is blootgesteld aan felle kou of hitte, als hij kort voordien een bad heeft genomen of aan sport heeft gedaan of als hij zijn voorhoofd bedekt had. In al die gevallen dient u 30 minuten te wachten in een ruimte met een normale omgevingstemperatuur voordat u de temperatuur gaat meten.

TEMPERATUUR VAN EEN VOORWERP/VLOEISTOF NEMEN

Om de oppervlaktetemperatuur van een voorwerp, een levensmiddel of een vloeistof te meten, moet u de thermometer in de modus voorwerp zetten.

- Neem de thermometer in de hand met de duim op de temperatuuropnamекноп  de thermometer schakelt automatisch over naar de kamertemperatuurmodus .
- Druk tegelijkertijd op de knop  en [M] om naar de objectmodus te gaan. Het scherm hiernaast verschijnt:
- Richt de thermometer naar het gewenste oppervlak, op een afstand van 0 tot 5 cm.
- Druk op de temperatuuropnamекноп . Er weerklinkt een pieptoon en de temperatuur wordt meteen weergegeven.
- Druk op [M] om terug te keren naar de kamertemperatuurmodus.



- De thermometer keert na een minuut automatisch terug naar de modus lichaamstemperatuur en gaat in stand-by.

VERBODEN CONTACTLOZE THERMOMETER

OPGELET:

- Gebruik deze modus niet om de lichaamstemperatuur op te nemen.
- Geen Bluetooth-doorgifte naar de app voor deze meting.
- De temperatuur die wordt weergegeven, is de oppervlaktetemperatuur. Die kan verschillen van de binnentemperatuur in de kern van het voorwerp, in het bijzonder wanneer het voorwerp zich in de volle zon of in de tocht bevindt.

TEMPERATUREN IN HET GEHEUGEN

- Het geheugen kan tot 30 temperatuurnames op het voorhoofd bevatten.
- Alle temperatuurnames op het voorhoofd worden automatisch opgeslagen.
- Wanneer de 30 plaatsen vol zijn, wordt de oudste temperatuur automatisch gewist.
- Druk op de [M]-knop om de thermometer in te schakelen en druk vervolgens opnieuw op de [M]-knop om naar de geheugenmodus te gaan, die wordt aangegeven met het volgende pictogram .

Op het scherm verschijnt eerst het nummer van het geheugen en vervolgens de bijbehorende temperatuur.

Druk meermaals op de [M]-knop om de temperaturen in het geheugen weer te geven (geheugen 30 is het meest recent, 1 het oudst).



OPGELET:

Als u de batterijen verwijdt of vervangt, worden de temperaturen die u met uw Thermo Smart hebt gemeten, niet bewaard in het geheugen.

ONDERHOUD

- Maak de thermometer schoon met een zachte, droge doek.
- Reinig de twee lenzen zorgvuldig met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje en droog ze meteen daarna met een droog en schoon wattenstaafje. Wacht na het reinigen een twintigtal minuten alvorens u de thermometer gaat gebruiken.



VERBODEN CONTACTLOZE THERMOMETER

- Raak de lenzen niet met de vingers aan.
- Dompel de thermometer niet in water of in een andere vloeistof.
- Gebruik de thermometer niet onder water.
- Gebruik geen water op het lcd-schermje.
- Bewaar de thermometer op een schone en droge plaats.
- Haal de batterijen uit de thermometer als hij voor een langere tijd niet wordt gebruikt.



VEILIGHEID

- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen om het inademen of inslikken van kleine delen te voorkomen. Laat kinderen niet zonder begeleiding hun temperatuur meten.
- Gebruik het toestel alleen voor het beoogde doel (temperatuurmeting op het voorhoofd bij mensen).
- Het gebruik van deze thermometer is uitsluitend bedoeld voor meetdoeleinden en is niet bedoeld als diagnostisch instrument. U moet eventuele ongebruikelijke meetwaarden altijd doorgeven aan uw arts. U mag in geen geval de voorgeschreven doses van uw medicatie wijzigen.
- Het gebruik van deze thermometer is niet bedoeld als vervanging voor overleg met uw arts. De meetresultaten dienen alleen ter referentie. Neem contact op met uw arts als u een gezondheidsprobleem hebt of vermoedt.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



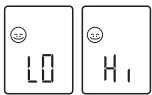
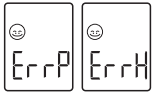
Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycleerd. Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar. Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

VERBONDEN CONTACTLOZE THERMOMETER

BIJZONDERE MELDINGEN

Probleem	Betekenis	Oplossing
	De op het voorhoofd gemeten temperatuur is lager dan 32 °C / 89,6 °F of hoger dan 42,9 °C / 109,3 °F.	Controleer of u de temperatuur goed hebt gemeten. Volg de instructies in de handleiding.
	Storing toestel.	Neem contact op met de verdeler of de dienst na verkoop.
	Temperatuur buiten gebruiksomstandigheden.	Gebruik de thermometer in de juiste omstandigheden. Raadpleeg de handleiding.
De meting lijkt niet nauwkeurig of u twijfelt aan het resultaat.	Controleer of de infraroodlens schoon is.	Maak de lens schoon met een wattenstaafje, zoals aangegeven in de handleiding.
	Controleer hoe en in welke omstandigheden de thermometer wordt gebruikt.	Zorg ervoor dat u de thermometer gebruikt zoals beschreven in de handleiding. Plaats de thermometer en de patiënt gedurende 30 minuten voor de temperatuurname in dezelfde kamer. Meet de temperatuur binnen. Houd de thermometer niet te lang in de hand voordat u de temperatuur gaat meten.
	Het pictogram batterijen bijna leeg verschijnt.	Vervang de batterijen.

VERBONDEN CONTACTLOZE THERMOMETER

SPECIFICATIES

Stroomtoevoer:	DC 3 V (2 x AAA-batterij)
Werkingsmodus:	Aangepaste modus
Referentie-lichaamsplaats:	Kern
Meetbereik van het lichaam:	32,0 °C ~ 42,9 °C (89,6 °F ~ 109,3 °F)
Laboratoriumnauwkeurigheid:	± 0,2 °C (± 0,4 °F) voor 35,0 °C (95,0 °F) ~ 42,0 °C (107,6 °F) ± 0,3 °C (± 0,5 °F) voor ander bereik
Meetbereik voorwerp:	-22 °C ~ 80,0 °C (-7,6 °F ~ 176,0 °F)
Meetnauwkeurigheid voorwerp:	± 2,0 °C (± 4,0 °F)
Weergegeven bereik ruimtetemperatuur:	5,0 °C ~ 59,9 °C (41,0 °F ~ 139,8 °F)
Nauwkeurigheid kamertemperatuur:	± 1 °C (± 2 °F)
Meettijd:	1 seconde
Meetinterval:	1 seconde
Afmetingen	130,1 (H) x 45,0 (B) x 50,3 (D) mm
Gewicht:	Ongeveer 62,0 g (zonder batterij)
Werkt indien het voorhoofd en het voorwerp een temperatuur hebben van:	15,0 °C ~ 40,0 °C (59,0 °F ~ 104,0 °F) bij een relatieve luchtvochtigheid van 15%~85% Luchtdruk: 700 hPa – 1.060 hPa
Bewaar- en transportvoorwaarden:	-20 °C ~ 55 °C (-4 °F ~ 131 °F) bij een relatieve vochtigheid van 15%~90% Luchtdruk: 700 hPa – 1.060 hPa

Beschrijving van de draadloze functies en technologie:

RF-frequentie	2.402 MHz – 2.480 MHz
Modulatietype	GFSK
Aantal kanalen	40
Kanaalafstand	2 MHz
Bluetooth-versie	V4.0
Maximaal uitgangsvermogen	8,31 dBm

Levensduur: 2 jaar

Gebruiksduur van de batterijen: Bij nieuwe accu (koolstof) ca. 6 maanden op basis van de gebruiksfrequentie van vijf keer per dag

VERBODEN CONTACTLOZE THERMOMETER

Artikel		Groep A1	Groep A2	Groep B	Groep C
Klinische vooroordelen	Δ_{cb}	-0,185	-0,175	-0,173	-0,182
Onzekerheid	L_A	0,357	0,349	0,408	0,391
Klinische herhaalbaarheid	σ_r	0,102	0,081	0,118	0,212

**Let op:**

Deze thermometer is grondig getest en gecontroleerd om een goede werking en juist gebruik te waarborgen!

GENORMALISEERDE SYMBOLEN

	Toegepast onderdeel van type BF (het toegepaste onderdeel is het sondepunt)
	Apparatuur verwijderen in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU (AEEA)
	Voldoet aan de Europese Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen, zoals gewijzigd door de voorschriften van Richtlijn 2007/47/EG. Aangemelde instantie TÜV Rheinland (CE0197)
	De naam en het adres van de fabrikant
	De naam en het adres van de geautoriseerde EC-vertegenwoordiger in Europa
	De naam en het adres van de gemachtigde in Zwitserland
	Opgelet
	Verwijzing naar de handleiding
	Het eerste nummer 2: Beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen van 12,5 mm Ø en groter. Het tweede nummer: Beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels als het apparaat tot 15° is gekanteld. Verticaal vallende waterdruppels hebben geen schadelijke effecten als het apparaat tot een hoek van 15° is gekanteld ten opzichte van de verticale lijn.
	Productiedatum

CONFORMITEITSVERKLARING

Terraillon SAS verklaart hierbij dat Thermo Smart voldoet aan de belangrijkste veiligheids- en gezondheidsvereisten. Dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de RED 2014/53/UE. De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op <https://terraillonhelp.zendesk.com/hc/en-us> (rubriek Declaration of Conformity). E.I.R.P : 8,31 dBm.

TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO

Gentile cliente,

La ringraziamo per avere acquistato questo prodotto e ci auguriamo che possa farne buon uso; per sfruttare al meglio le sue funzioni, le consigliamo di leggere con attenzione il presente manuale.

Questo termometro è destinato esclusivamente all'uso domestico da parte dell'utente. Il termometro frontale senza contatto è un termometro per febbre non sterile, riutilizzabile, destinato alla determinazione intermittente della temperatura corporea umana al centro della fronte.

In caso di difficoltà o se si ha bisogno di maggiori informazioni, è possibile rivolgersi al nostro centro di assistenza scansionando il codice QR qui a fianco con lo smartphone. Se non si trova la risposta alla propria domanda, è possibile anche contattare il nostro Servizio post-vendita: serviceconsommateurs@terraillon.fr



ISTRUZIONI D'USO

- Riporre e utilizzare il Thermo Distance nella stessa stanza.
- Evitare di utilizzare il Thermo Distance in luoghi soggetti a una variazione di temperatura ambiente.
- Misurarsi la temperatura quando si è in piena forma in modo da avere una temperatura di riferimento. In questo modo, la si potrà confrontare con la temperatura misurata quando si è ammalati.
- Prima di misurare la temperatura, spostare i capelli, asciugare il sudore sulla fronte e verificare che la lente a infrarossi sia pulita e non danneggiata.
- Prima di misurare la temperatura, attendere almeno 30 minuti dopo aver mangiato, fatto esercizio fisico o aver fatto il bagno.
- Attendere un minuto tra due rilevazioni di temperatura. Due misurazioni di temperatura consecutive possono dare risultati leggermente diversi. In tal caso, fare una media delle due misurazioni.
- Non smontare il termometro.
- Non esporre il termometro ai raggi del sole e non metterlo vicino a una fonte di calore, ma riporlo in un luogo asciutto e pulito.
- Non far cadere o rompere il termometro. Non utilizzarlo se è danneggiato. Non smontarlo.
- In caso di mancato rispetto delle presenti raccomandazioni d'uso, si possono ottenere risultati falsati.
- La temperatura cambia secondo la parte del corpo dove è effettuata la misurazione. Per questa ragione, non bisogna confrontare i risultati della temperatura misurata in diverse parti del corpo, ad esempio quella frontale o rettale.
- La temperatura varia anche da una persona all'altra, secondo l'età e l'ora della giornata.
- Non conservare il termometro in un ambiente con temperature o umidità estreme. In caso contrario, ci potrebbero essere delle imprecisioni. Non utilizzare questo termometro a temperature o umidità estreme. In caso contrario, la misurazione può risultare imprecisa.
- Quando il termometro viene utilizzato per misurare la temperatura di un bambino, la misurazione della temperatura deve essere eseguita da un adulto. Utilizzare il termometro solo come descritto nel presente manuale d'uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni materiali o persino lesioni personali. Non utilizzare accessori non riportati nel presente manuale di istruzioni. Il tempo necessario affinché l'apparecchio si riscaldi dalla temperatura minima di conservazione (-10 °C) alla temperatura ambiente (20 °C) fino al momento dell'utilizzo è di circa 2 ore. Il tempo

Terraillon®

TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO

necessario al raffreddamento dell'apparecchio dalla temperatura massima di conservazione (55°C) alla temperatura ambiente (20°C) fino al momento dell'utilizzo è di circa 2 ore.

Contattare il produttore o il relativo rappresentante:

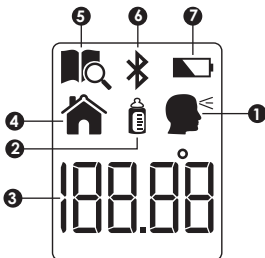
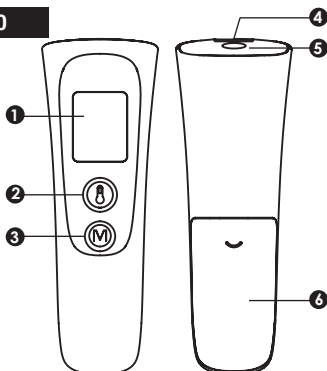
- se occorre assistenza nella configurazione, nell'utilizzo o nella manutenzione del termometro; o
- per segnalare un funzionamento o un evento imprevisto.

Per avere una temperatura ottimale

- Prendere una temperatura di riferimento.
- Assicurarsi che il prodotto sia conservato nello stesso ambiente in cui verrà rilevata la temperatura.
- La pelle che è stata recentemente esposta al calore o al freddo potrebbe compromettere la misurazione.
- Evitare di fare bagni e docce poco prima della misurazione.
- Non rilevare la temperatura in presenza di correnti d'aria (ventilatore, aria condizionata).

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Schermo LCD
- 2 Pulsante di rilevazione della temperatura
- 3 Pulsante M (Modalità e Memorie)
- 4 Sensore di distanza
- 5 Lente a infrarossi
- 6 Scomparto pile



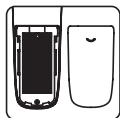
- 1 Simbolo temperatura frontale
- 2 Simbolo temperatura oggetto
- 3 Visualizzazione temperatura
- 4 Simbolo temperatura ambiente
- 5 Simbolo memoria
- 6 Sistema Bluetooth
- 7 Simbolo livello carica batterie basso

Terraillon®

TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO

INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Per installare o cambiare le 2 batterie LR3, aprire il vano batteria abbassando il coperchio, inserire le batterie rispettandone la polarità e richiudere il vano batteria prima di usare il termometro.
- Cambiare le batterie se viene visualizzato il seguente simbolo  o se il termometro non si accende più.



SCELTA DELL'UNITÀ DI MISURA (°C o °F)

- Premere uno dei due pulsanti per accendere il termometro. Una pressione prolungata del pulsante [M] consentirà di cambiare l'unità di misura da °C (Celsius) a °F (Fahrenheit) o viceversa.

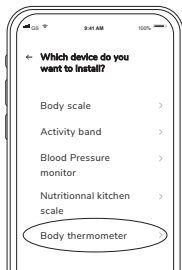
PRIMO UTILIZZO

- A** Scaricare l'app MyHealth – Wellness Coach app.



- B** Per poter utilizzare tutte le funzioni di Thermo Smart è necessario avere un account. Per creare un account, seguire le istruzioni riportate nell'applicazione.

- C** Attivare la funzione Bluetooth sullo smartphone (Impostazioni > Bluetooth > ON).



Se si deve creare un account MyHealth:

Quando l'applicazione lo richiede, selezionare Termometro senza contatto connesso.

Se si possiede già un account MyHealth:

È possibile usare direttamente il Thermo Smart - vedere capitolo "COME AGGIUNGERE UNA MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA NELL'APP" pag.51

TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO

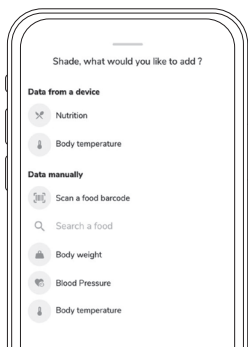


Seguire le istruzioni dell'applicazione mobile.

Lo sapevi?

È possibile creare e assegnare una temperatura a un membro della famiglia (fino a un massimo di 8 membri) nell'applicazione MyHealth.

COME AGGIUNGERE UN VALORE DI TEMPERATURA NELL'APP



Sono disponibili due opzioni:

1. Misurare la temperatura con il Thermo Smart (il termometro non deve essere troppo lontano dallo smartphone): Seguire questa procedura: - Dati provenienti da un dispositivo - Thermo Smart. A questo punto è possibile rilevare la temperatura con il Thermo Smart e seguire i diversi passaggi.
2. Rilevare la temperatura senza il Thermo Smart (esempio: si è dal medico, si misura la temperatura senza usare il Thermo Smart ma si vogliono inserire i dati nell'applicazione MyHealth): Seguire questa procedura: - Dati manuali - Thermo Smart.

Lo sapevi?

1. Il Thermo Smart non va aggiunto alla lista dei "dispositivi" (non è necessario accoppiare il prodotto con l'applicazione), ma può essere utilizzato direttamente aggiungendo un valore di temperatura tramite il pulsante in basso al centro dell'applicazione.
2. È possibile usare il Thermo Smart senza aprire l'applicazione.

TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO

FUNZIONAMENTO

RILEVAZIONE DELLA TEMPERATURA FRONTALE

- Prendere in mano il termometro con il pollice sul pulsante di rilevazione della temperatura.
- Premere il pulsante di rilevazione della temperatura  per accendere il termometro.
- Posizionare il termometro a una distanza da 0 a 5 cm dalla fronte (più precisamente all'altezza delle tempie) e premere nuovamente il pulsante della temperatura .
- Un doppio bip indica che la distanza è corretta.
- La temperatura viene immediatamente visualizzata sullo schermo LCD, accompagnata da un indicatore colorato (verde o rosso) che indica se vi è febbre o no.



Verde:

da 34,0 °C (93.2 °F) a 37,9 °C (100.3 °F)



Rosso:

da 38,0 °C (100.4 °F) a 42,9 °C (109.3 °F)

- La temperatura viene memorizzata automaticamente.

Lo sapevi?

1. L'ultima misurazione della temperatura può essere trasferita all'applicazione MyHealth in qualsiasi momento. Basta aprire l'applicazione , consultare e seguire le istruzioni del capitolo "COME AGGIUNGERE UNA MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA NELL'APP" pag. p51.
2. Per tenere traccia della temperatura nell'applicazione, è possibile aggiungere una nota (ad esempio i sintomi) o un farmaco preso in un momento specifico.

TEMPERATURA AMBIENTE PRESA

- Prendere in mano il termometro con il pollice sul pulsante di rilevazione della temperatura  il termometro passa automaticamente alla modalità temperatura ambiente .

TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO

ATTENZIONE:

Dopo aver premuto il pulsante di rilevazione della temperatura, il sensore di distanza valuta la distanza tra la fronte e il termometro.

Se tale distanza è corretta (tra 1 e 5 cm) viene emesso un primo doppio bip e la rilevazione della temperatura è immediata (2° doppio bip).

Se invece il termometro è troppo lontano dalla fronte (più di 5 cm) emetterà una serie di brevi bip che indicano che è necessario avvicinare il termometro alla fronte fino a ottenere il doppio bip di convalida della distanza.

Nel caso in cui la distanza non venisse convalidata, il termometro visualizzerà la temperatura ambiente.

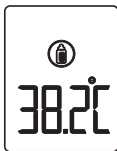
ATTENZIONE:

Alcuni fattori possono influire sulla temperatura frontale, per esempio, se poco tempo prima di rilevare la temperatura la persona è stata esposta a temperature molto fredde o molto calde, se ha fatto il bagno o attività fisica o se aveva la fronte coperta. In tutti questi casi, prima di rilevare la temperatura, attendere 30 minuti in una stanza con una temperatura regolare.

TEMPERATURA DI UN OGGETTO/LIQUIDO

Per misurare la temperatura della superficie di un oggetto, di un alimento o di un liquido, è necessario passare il termometro in modalità "oggetto".

- Prendere in mano il termometro con il pollice sul pulsante di rilevazione della temperatura  il termometro passa automaticamente alla modalità temperatura ambiente .
- Premere il pulsante  [M] allo stesso tempo per entrare nella modalità oggetto e accedere alla schermata mostrata qui a fianco:
- Dirigere il termometro verso la superficie desiderata, sempre a una distanza compresa tra 0 e 5 cm.
- Premere il tasto per la rilevazione della temperatura . Viene emesso un bip e viene immediatamente visualizzata la temperatura.
- Per tornare alla modalità temperatura ambiente, premere [M].
- Trascorso un minuto, il termometro ritorna automaticamente alla modalità d'attesa e in modalità "temperatura corporea".



TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO

ATTENZIONE:

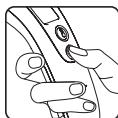
- Assicurarsi di non utilizzare questa modalità per rilevare la temperatura corporea.
- Nessuna trasmissione Bluetooth all'APP per questi dati.
- La temperatura visualizzata è quella superficiale. È possibile che tale temperatura differisca dalla temperatura interna, nel cuore dell'oggetto, in particolare se questo si trova direttamente esposto al sole o in una corrente d'aria.

TEMPERATURE IN MEMORIA

- La memoria può contenere fino a 30 rilevazioni di temperatura frontale.
- Tutte le rilevazioni di temperatura frontale vengono memorizzate automaticamente.
- Quando le 30 postazioni sono state occupate, la temperatura più datata viene automaticamente cancellata.
- Premere il pulsante [M] per accendere il termometro, quindi premerlo di nuovo per entrare in modalità "memoria", contraddistinta dal seguente simbolo .

Lo schermo visualizza il numero della memoria, quindi la temperatura corrispondente.

Premere ripetutamente il pulsante [M] per far scorrere le temperature presenti in memoria (la memoria 30 è la più recente, la 1 la più datata).



ATTENZIONE:

Se si rimuovono o si sostituiscono le batterie, le temperature rilevate con il Thermo Smart non saranno memorizzate.

MANUTENZIONE

- Pulire la struttura del termometro con un panno morbido e asciutto.
- Pulire delicatamente le due lenti con un cotton fioc imbevuto d'alcol e asciugare immediatamente con un cotton fioc asciutto e pulito. Dopo la pulizia, attendere circa venti minuti prima di utilizzare il termometro.



TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO

- Non toccare nessuna delle due lenti con le dita.
- Non immergere il termometro in acqua né in nessun altro liquido.
- Non mettere il termometro sotto il rubinetto dell'acqua.
- Non applicare acqua direttamente sullo schermo LCD.
- Conservare il termometro in un luogo asciutto e pulito.
- Durante lunghi periodi di inattività, estrarre le batterie dal termometro.



SICUREZZA

- Tenere fuori dalla portata dei bambini; prestare attenzione alle parti piccole che potrebbero essere ingerite o inalate. I bambini non sorvegliati non possono misurarsi la febbre da soli.
- Non utilizzare questo apparecchio per un uso diverso da quello indicato (rilevazione della temperatura frontale umana).
- L'uso di questo termometro è esclusivamente a scopo di misurazione e non è inteso come strumento diagnostico. Comunicare sempre al medico eventuali valori insoliti. Non modificare in nessun caso le dosi di farmaci prescritte.
- L'uso di questo termometro non sostituisce la consultazione del medico. I risultati delle misurazioni sono puramente a titolo di riferimento. Contattare il proprio medico se si ha o si sospetta di avere un problema di salute.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



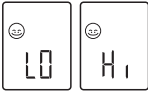
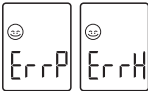
Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio. Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove. Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare le prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO

ALIZZAZIONI SPECIALI

Problema	Significato	Soluzione
	La temperatura frontale misurata è inferiore a 32 °C / 89.6 °F o superiore a 42,9 °C / 109.3 °F.	Verificare il metodo di rilevazione della misurazione. Seguire le istruzioni del manuale.
	Guasto apparecchio.	Contattare il rivenditore o il Servizio clienti.
	Temperatura al di fuori della scala d'utilizzo.	Utilizzare il termometro in condizioni ottimali. Fare riferimento al manuale delle istruzioni.
La misurazione non sembra essere precisa o si hanno dubbi sul risultato ottenuto.	Verificare lo stato di pulizia della lente a infrarossi.	Pulire la lente con un cotton fioc come indicato nel manuale.
	Verificare il modo e le condizioni d'uso del termometro.	Assicurarsi di utilizzare il termometro come descritto nel manuale. Prima di rilevare la temperatura, lasciare il termometro e il paziente nella stessa stanza per 30 minuti. Rilevare la temperatura all'interno. Non tenere il termometro in mano troppo a lungo prima di rilevare la temperatura.
	Visualizzazione simbolo livello carica batterie basso.	Cambiare le batterie.

TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO

SPECIFICHE

Alimentazione:	CC 3 V (2 batterie AAA)
Modalità di funzionamento:	Modalità regolabile
Punto di riferimento del corpo:	Core
Campo di misurazione del corpo:	32,0 °C ~ 42,9 °C (89,6 °F ~ 109,3 °F)
Accuratezza di laboratorio:	±0,2 °C (±0,4 °F) per 35,0 °C (95,0 °F) ~ 42,0 °C (107,6 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) per altri intervalli
Campo di misurazione dell'oggetto:	-22 °C ~ 80,0 °C (-7,6 °F ~ 176,0 °F)
Accuratezza di misurazione dell'oggetto:	±2,0 °C (±4,0 °F)
Intervallo di temperatura ambiente visualizzato:	5,0 °C ~ 59,9 °C (41,0 °F ~ 139,8 °F)
Accuratezza della temperatura ambiente:	±1 °C (±2 °F)
Tempo di misurazione:	1 secondo
Intervallo di misurazione:	1 secondo
Dimensioni:	130,1 (L) x 45,0 (L) x 50,3 (P) mm
Peso:	Circa 62,0 g (senza batteria)
Condizione di funzionamento fronte e oggetto:	15,0 °C ~ 40,0 °C (59,0 °F ~ 104,0 °F) con umidità relativa del 15% ~ 85% Pressione atmosferica: 700 hPa – 1.060 hPa
Condizione di conservazione e trasporto:	-20 °C ~ 55 °C (-4 °F ~ 131 °F) con umidità relativa del 15% ~ 90% Pressione atmosferica: 700 hPa – 1.060 hPa

Descrizione delle funzioni e della tecnologia wireless:

Frequenza RF	da 2.402 MHz a 2.480 MHz
Tipo di modulazione	GFSK
Numero di canali	40
Distanza canale	2 MHz
Versione Bluetooth	V4.0
Potenza massima in uscita	8,31 dBm

Durata: 2 anni

Durata operativa della batteria: Con una nuova batteria (carbonio) circa 6 mesi con una frequenza d'uso di 5 volte al giorno

TERMOMETRO SENZA CONTATTO CONNESSO

Articolo		Gruppo A1	Gruppo A2	Gruppo B	Gruppo C
Polarizzazione clinica	Δ_{cb}	-0,185	-0,175	-0,173	-0,182
Insicurezza	L_A	0,357	0,349	0,408	0,391
Ripetibilità clinica	σ_r	0,102	0,081	0,118	0,212

**Attenzione:**

Questo termometro è stato testato e ispezionato scrupolosamente per garantirne le giuste prestazioni e funzionalità!

SIMBOLI NORMALIZZATI

	Parte applicata di tipo BF (la parte applicata è la punta della sonda)
	Smaltimento in ottemperanza alla Direttiva 2012/19/UE (RAEE)
	Conforme alla Direttiva CEE 93/42 sui dispositivi medici e modificato secondo i requisiti della direttiva 2007/47/CE. Ente di certificazione TÜV Rheinland (CE 0197)
	Nome e indirizzo del produttore
	Nome e indirizzo del rappresentante CE autorizzato in Europa
	Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato in Svizzera
	Attenzione
	Fare riferimento al manuale
	Il primo numero 2: Protetto da oggetti estranei solidi con diametro pari o superiore a 12,5 mm. Secondo numero: Protetto dalle gocce d'acqua in caduta verticale quando l'alloggiamento è inclinato fino a 15°. Le gocce in caduta verticale non devono avere effetti nocivi quando l'alloggiamento è inclinato con un angolo fino a 15° su entrambi i lati della verticale.
	Data di produzione

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Terraillon SAS dichiara che Thermo Smart è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute. Il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile nel sito <https://terraillonhelp.zendesk.com/hc/en-us> (sezione Declaration of Conformity). E.I.R.P : 8,31 dBm.

BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER

Kära kund,

Vi vill tacka dig för att du köpt denna produkt. För optimal användning av produkten rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning noggrant.

Termometern är endast avsedd att användas hemma av kunden.

Den beröringsfria panntermometern är en icke-steril, återanvändbar klinisk termometer avsedd för intermittent bestämning av kroppstemperaturen med mätning mitt på pannan.

Om du stöter på problem eller vill ha mer information, gå till vårt hjälpsnitt genom att skanna QR-koden här intill med din smarttelefon. Om du inte hittar svar på din fråga kan du även kontakta vår supportavdelning: serviceconsommateurs@terraillon.fr



ANVÄNDARINSTRUKTIONER

- Thermo Smart-termometern ska användas i samma rum där den förvaras.
- Undvik att använda Thermo Smart-termometern på platser med varierande rumstemperatur.
- För att etablera en referenstemperatur ska du mäta din temperatur när du är fullt frisk. På så sätt kan du jämföra värdena när du känner dig sjuk.
- Innan du kontrollerar temperaturen ska du föra bort håret från pannan, torka av eventuell svett från pannan och kontrollera att den infraröda linsen på termometern är hel och ren.
- Mät inte temperaturen förrän minst 30 minuter efter en måltid, träning eller ett bad.
- Mät temperaturen med en minuts mellanrum. Om du mäter temperaturen två gånger med kort mellanrum kan du få något varierande resultat. I sådant fall ska du använda genomsnittsvärdet.
- Demontera inte termometern.
- Utsätt inte termometern för sol. Får ej placeras nära en värmekälla. Förvaras på en torr och ren plats.
- Var försiktig så att du inte tappar termometern. Använd inte termometern om den är skadad. Demontera inte termometern.
- Om dessa rekommendationer inte beaktas kan termometern visa felaktiga resultat.
- Temperaturen varierar beroende på var på kroppen mätningen görs. Därför kan man inte jämföra värdena från t.ex. rektala temperaturmätningar och mätningar på pannan.
- Temperaturen varierar också mellan olika individer, beroende på personens ålder och tidpunkten då mätningen utförs.
- Termometern får inte förvaras i extrema temperaturer eller extrem luftfuktighet, eftersom detta kan göra att den visar felaktiga resultat. Termometern ska inte användas i extrema temperaturer eller extrem luftfuktighet, då detta kan göra att den visar felaktiga resultat.
- När termometern används för att mäta ett barns temperatur ska temperaturmätningen utföras av en vuxen. Använd endast termometern enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning betraktas som felaktig och kan leda såväl skador på egendom som personskador. Använd inga tillbehör som inte anges i denna bruksanvisning. Tiden som krävs för att enheten ska värmas upp från den lägsta förvaringstemperaturen (-10 °C) till omgivningstemperaturen (20 °C) och vara klar för användning är cirka 2 timmar. Tiden det tar för enheten att svalna från

BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER

den högsta förvaringstemperaturen (55 °C) till omgivningstemperaturen (20 °C) och vara klar för användning är cirka 2 timmar.

Kontakta tillverkaren eller tillverkarens representant:

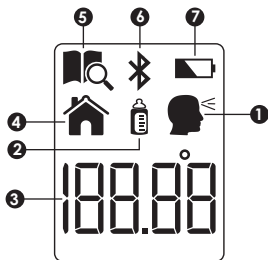
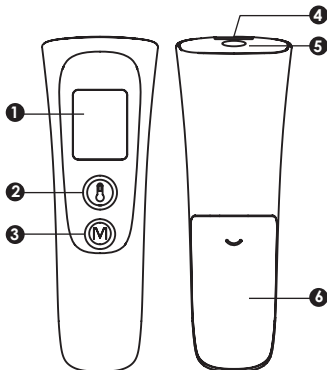
- för hjälp med att ställa in, använda eller underhålla termometern, eller
- för att rapportera oväntade avvikelser eller händelser.

Optimal temperatur

- Ta en referenstemperatur.
- Tillse att produkten förvaras i samma miljö som den ska användas i.
- Hud som nyss utsatts för kyla eller hetta kan störa mätningen.
- Undvik att bada eller duscha precis innan mätningen.
- Ta inte temperaturen i luftdrag (nära ventilation, fläkt eller dylikt).

PRODUKTBESKRIVNING

- 1 LCD-skärm
- 2 Knapp för temperaturmätning
- 3 M-knappen (styr lägen och minne)
- 4 Avståndsgivare
- 5 Infraröd lins
- 6 Batterifack

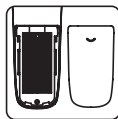


- 1 Symbol för temperatur på panna
- 2 Symbol för temperatur på föremål
- 3 Visning av temperatur
- 4 Symbol för omgivningstemperatur
- 5 Symbol för lagrade temperaturer
- 6 Symbol för Bluetooth
- 7 Symbol för låg batterinivå

BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER

INSTALLATION OCH BYTE AV BATTERIER

- För att installera eller byta de två LR3-batterierna öppnar du först batteriluckan genom att dra den nedåt. Sedan placerar du batterierna med polerna åt rätt håll och stänger locket ordentligt innan användning.
- Byt batterierna om symbolen  visas eller om termometern inte går att starta.



VÄLJA MÄTENHET (°C eller °F)

- Tryck på en av de två knapparna för att starta termometern, håll sedan in knappen [M] för att byta mätenhet från °C (Celsius) till °F (Fahrenheit) eller vice versa.

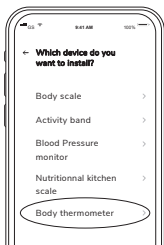
FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- A** Ladda ned appen MyHealth – Wellness Coach.



- B** För att kunna använda alla funktioner i din Thermo Smart behöver du ett konto. Följ instruktionerna i appen för att skapa ett konto.

- C** Aktivera Bluetooth på din smarttelefon (inställningar > Bluetooth > ON).



Om du behöver skapa ett konto på MyHealth:
När applikationen ber dig att göra det, väljer du termometern bland alternativen.

Om du redan har ett MyHealth-konto:
Du kan använda din Thermo Smart direkt. Se kapitlet "LÄGGA TILL EN TEMPERATURMÄTNING I APPEN", sid.62.

BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER

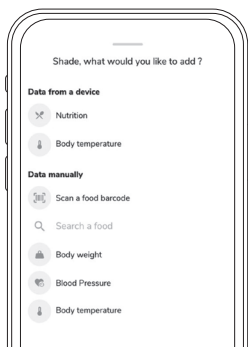


Följ instruktionerna i appen.

Visste du?

Du kan skapa och koppla en temperatur till en familjemedlem (max 8 personer) i MyHealth-appen.

LÄGGA TILL EN TEMPERATURMÄTNING I APPEN



Det finns två olika sätt:

1. Temperaturmätning med Thermo Smart (telefonen ska vara nära termometern): Navigera enligt följande: **+** - Data från enhet - Thermo Smart. Du kan nu mäta din temperatur med Thermo Smart och följa stegen.
2. Mätning av temperatur utan Thermo Smart (exempelfall: du är hos din läkare och tar tempen utan användning av Thermo Smart men du vill lägga in mätningen i MyHealth-appen): Navigera enligt följande: **+** - Manuella data - Thermo Smart.

Visste du?

1. Thermo Smart läggs inte till i listan över "enheter" (man behöver inte para ihop produkten med appen), termometern kan användas direkt och temperaturmätningar läggs till genom att du trycker på knappen **+**, i mitten på appfönstret.
2. Du kan använda Thermo Smart utan att ha appen öppen.

BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER

FUNKTIONER

MÄTA TEMPERATUREN PÅ PANNAN

- Fatta tag om termometern och placera tummen på mättningsknappen [M].
- Tryck på mättningsknappen  för att aktivera termometern.
- Placera termometern mellan 1 och 5 cm från pannan (i nivå med tinningarna) och tryck in mättningsknappen  en gång till.
- Två pip indikerar att avståndet är korrekt.
- Temperaturen visas omedelbart på LCD-skärmen och temperaturknappen tänds i grönt eller rött för att indikera om personen har feber eller inte.



Grön: 34,0 °C (93,2 °F)–37,9 °C (100,3 °F)



Röd: 38,0 °C (100,4 °F)–42,9 °C (109,3 °F)

- Termometern lagrar automatiskt temperaturen.

Visste du?

1. Den senast tagna temperaturen kan när som helst överföras till MyHealth. Öppna appen, gå till  och följ instruktionerna i kapitlet "LÄGGA TILL EN TEMPERATURMÄTNING I APPEN", sidan 62.
2. För att följa din temperatur på bästa sätt i appen kan du lägga till en anteckning (t.ex. om symptom) eller medicinintag vid en viss tidpunkt.

OMGIVNINGSTEMPERATUR TAGEN

- Fatta tag om termometern och placera tummen på mättningsknappen  termometern växlar automatiskt till rumstemperläge .

BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER

OBS:

När du tryckt på mätningssknappen beräknar avståndsgivaren avståndet mellan pannan och termometern.

Om avståndet mellan pannan och termometern är korrekt (1–5 cm) ljuder två pip och temperaturen mäts omedelbart (efter ytterligare två pip). Om avståndet är för långt (över 5 cm)

piper termometern kontinuerligt tills den är placerad på korrekt avstånd och då ljuder två pip för att bekräfta avståndet.

Om korrekt avstånd inte bekräftas visas omgivningstemperaturen.

OBS:

Vissa faktorer kan påverka temperaturen på pannan. Exempelvis om personen varit utsatt för stark värme eller kyla, badat eller tränat en kort tid innan mätningen, eller om pannan varit övertäckt. Vid alla mätningar ska personen vars temperatur ska mätas vistas i ett rum med normal omgivningstemperatur i 30 minuter innan mätningen utförs.

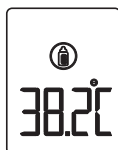
TEMPERATUR PÅ FÖREMÅL/VÄTSKA

För att mäta temperaturen på ett föremål, ett livsmedel eller en vätska ska termometern ställas till Objekt-läge.

- Fatta tag om termometern och placera tummen på mätningssknappen  termometern växlar automatiskt till rumstemperaturläge .
- Tryck på knappen  och [M] på samma gång för att komma till objekt-läget. Följande skärm visas:



- Rikta termometern mot önskad yta och håll den 1–5 cm från ytan.
- Tryck på mätningssknappen . Ett pip ljuder och temperaturen visas direkt.
- För att återgå till rumstemperaturläge, tryck på [M].



- Termometern återgår automatiskt till viloläge och till läget för kroppstemperaturmätning efter en minut.

BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER

OBS:

- Använd inte det här läget för att mäta kroppstemperatur.
- Denna mätning går inte att skicka till appen via Bluetooth.
- Det är ytans temperatur som visas. Denna kan skilja sig från objektets innertemperatur, särskilt om det är något som står i solen eller på en dragig plats.

TEMPERATURER I MINNET

- Minnet kan innehålla upp till 30 kroppstemperaturmätningar.
- Alla kroppstemperaturmätningar lagras automatiskt.
- När termometern har 30 poster i minnet raderas den äldsta temperaturen automatiskt.
- Tryck in [M]-knappen en gång för att aktivera termometern och sedan en gång till för att gå in i minnet som illustreras med följande symbol .

Skärmen visar den lagrade temperaturens nummer följt av temperaturvärdet. Tryck på [M]-knappen upprepade gånger för att visa de lagrade temperaturerna (nummer 30 är den senaste mätningen, nummer 1 är den äldsta).

**OBS:**

Om du tar bort eller byter batterierna, kommer inte mätningarna med Thermo Smart att sparas i minnet.

UNDERHÅLL

- Torka av termometern med en torr, mjuk trasa.
- Rengör linserna varsamt med en bomullspinne som blöts med desinficeringsmedel, och torka sedan av vätskan med en torr och ren bomullspinne. Efter rengöring ska du vänta omkring tjugo minuter före användning.
- Vidrör inte linserna direkt med fingrarna.



BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER

- Termometern får inte sänkas ned i vatten eller någon annan vätska.
- Termometern får inte sköljas av med vatten.
- LCD-skärmen får inte komma i kontakt med vatten.
- Förvara termometern på en ren och torr plats.
- Om termometern inte ska användas under en lång tid ska du ta ur batterierna.



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Förvaras utom räckhåll för barn: innehåller små, avtagbara delar som barn kan svälja eller andas in. Får endast användas under överinseende av en vuxen.
- Termometern får inte användas för något annat än dess avsedda syfte (dvs. mäta kroppstemperatur på pannan).
- Termometern är endast avsedd för mätning och inte för att användas som ett diagnostiskt verktyg. Informera din läkare om ovanliga avläsningar. Du får under inga omständigheter ändra dina ordinerade läkemedelsdoser.
- En mätning av kroppstemperaturen ersätter aldrig en medicinsk konsultation. Den angivna temperaturen är bara en indikation. Kontakta läkare om du inte mår bra eller om du misstänker att du har problem med hälsan.

MILJÖSKYDD



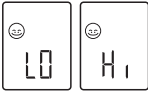
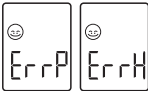
Lägg använda batterier i avsedd behållare för återvinning. Blanda inte batterier från olika tillverkare och blanda inte nya och använda batterier. Lägg utjämt produkt i återvinningskärl för hushållsapparater.

GARANTI

Produkten har garanti för material- och tillverkningsfel. Under garantiperioden repareras sådana fel utan kostnad (köpekvittot för produkten måste visas upp vid reklamation inom garantin). Garantin täcker inte skador orsakade av olyckshändelser, felaktig användning eller slarv. Vid reklamation ska du i första hand kontakta butiken där du köpte produkten.

BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER

SPECIALMEDDELANDEN

Problem	Förklaring	Lösning
	Den uppmätta kroppstemperaturen på pannan är lägre än 32 °C/89,6 °F eller högre än 42,9 °C/109,3 °F.	Kontrollera mätmetoden. Följ bruksanvisningen.
	Fel på produkten.	Kontakta återförsäljaren eller kundservice.
	Temperatur utanför mätområdet.	Använd termometern i rätt driftsförhållanden. Se bruksanvisningen.
Mätningen verkar felaktig, eller inte exakt.	Kontrollera att den infraröda linsen är ren.	Rengör linsen med en bomullspinne i enlighet med bruksanvisningen.
	Kontrollera driftsförhållandena och användningsmetoderna för termometern.	Se till att använda termometern enligt anvisningarna. Termometern och patienten ska befinna sig i samma rum under 30 minuter innan mätningen. Utför mätningen inomhus. Håll inte termometern i handen en längre tid innan mätningen.
	Symbol för låg batterinivå.	Byta batterier.

BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER

SPECIFIKATIONER

Strömförsörjning:	DC 3 V (2 x AAA-batterier)
Driftläge:	Justerat läge
Referensposition kropp:	Kärna
Mätområde kropp:	32,0 °C ~ 42,9 °C (89,6 °F ~ 109,3 °F)
Laboratorienoggrannhet:	±0,2 °C (±0,4 °F) för 35,0 °C (95,0 °F) ~ 42,0 °C (107,6 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) för annat intervall
Mätområde objekt:	-22 °C ~ 80,0 °C (-7,6 °F ~ 176,0 °F)
Mätnoggrannhet objekt:	±2,0 °C (±4,0 °F)
Visat intervall för rumstemperatur:	5,0 °C ~ 59,9 °C (41,0 °F ~ 139,8 °F)
Noggrannhet rumstemperatur:	±1 °C (±2 °F)
Mättid:	1 sekund
Mätintervall:	1 sekund
Mått:	130,1 (L) x 45,0 (B) x 50,3 (D) mm
Vikt:	Cirka 62,0 g (utan batteri)
Användningsvillkor panna respektive objekt:	15,0 °C ~ 40,0 °C (59,0 °F ~ 104,0 °F) med en relativ luftfuktighet på 15 % ~ 85 % Atmosfärstryck: 700–1060 hPa
Förvarings- och transportförhållanden:	-20 °C ~ 55 °C med en relativ luftfuktighet på 15 ~ 90 % Atmosfärstryck: 700–1060 hPa

Beskrivning av trådlösa funktioner och teknik:

RF-frekvens	2402–2480 MHz
Moduleringstyp	GFSK
Kanalnummer	40
Kanalavstånd	2 MHz
Bluetoothversion	V4.0
Maximal uteffekt	8,31 dBm

Livslängd: 2 år

Batteriets livslängd: Med nytt batteri (Carbon) ca 6 månader baserat på användningsfrekvens 5 gånger/dag

BERÖRINGSFRI INFRARÖD TERMOMETER

Artikel		Grupp A1	Grupp A2	Grupp B	Grupp C
Klinisk bias	Δ_{cb}	-0,185	-0,175	-0,173	-0,182
Osäkerhet	L_A	0,357	0,349	0,408	0,391
Klinisk repeterbarhet	σ_r	0,102	0,081	0,118	0,212

**Varning!**

Termometern har testats och inspekterats grundligt för att säkerställa korrekt funktion och prestanda.

NORMALISERADE SYMBOLER

	Patientansluten del av typ BF (sondspetsen är den anslutna delen)
	Avfallshantering enligt direktiv 2012/19/EU (WEEE)
CE0197	Uppfyller det europeiska direktivet om medicintekniska produkter (93/42/EEG) såsom ändrat genom direktiv 2007/47/EG. Anmält organ TÜV Rheinland (CE0197)
	Tillverkarens namn och adress
EC REP	Namn och adress för auktoriserad EU-representant i Europa
CH REP	Namn och adress till behörig representant i Schweiz
	Varning
	Se bruksanvisningen
IP22	Första siffran 2: Skyddad mot främmande föremål med en diameter på 12,5 mm Ø eller större. Andra siffran: Skyddad mot vertikalt fallande vattendroppar när höljet lutas upp till 15°. Vertikalt fallande droppar ger inte några skadliga effekter när höljet lutas i någon vinkel upp till 15° på endera sida av lodlinjen.
	Tillverkningsdatum

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Terraillon SAS försäkrar härmed att Thermo Smart överensstämmer med grundläggande lagstiftning gällande hälsa och säkerhet. Denna produkt uppfyller grundläggande krav och andra tillämpliga bestämmelser i EU direktiv RED 2014/53/EU. Den fullständiga försäkringen om överensstämmelse finns att läsa på <https://terraillonhelp.zendesck.com/hc/fr> (rubrik Déclaration de conformité). E.I.R.P : 8,31 dBm.

TERMOMETR BEZDOTYKOWY

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania. Aby w pełni wykorzystać jego możliwości, zalecamy dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Ten termometr jest przeznaczony wyłącznie do używania przez klienta w warunkach domowych.

Bezdotykowy termometr czołowy jest niesterylnym termometrem klinicznym wielokrotnego użytku przeznaczonym do okresowego określania temperatury ciała człowieka na środku czoła jako miejsca pomiaru.

Jeśli masz jakiegokolwiek trudności lub potrzebujesz więcej informacji, znajdź nasze centrum pomocy, skanując smartfonem znajdujący się obok kod QR. Jeśli nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie, możesz również skontaktować się z naszym serwisem: serviceconsommateurs@terraillon.fr



ZALECENIE

- Termometru należy używać w tym samym pomieszczeniu, w którym jest przechowywany.
- Nie wolno używać termometru w miejscach, w których może być wystawiony na wahania temperatury pomieszczenia.
- Należy określić zakres swojej normalnej temperatury, wykonując pomiar w optymalnym stanie zdrowia. Te odczyty mogą służyć
- Przed wykonaniem pomiaru temperatury ciała należy się upewnić, że czoło jest odsłonięte i nie ma na nim kropel potu oraz że czujnik podczerwieni jest czysty.
- Nie należy mierzyć temperatury w ciągu 30 minut po jedzeniu, aktywności fizycznej lub kąpeli.
- Między odczytami temperatury należy odczekać 1 minutę. Dwa kolejne odczyty mogą dać nieznacznie różniące się od siebie wyniki. W takim przypadku należy wyciągnąć z nich średnią.
- Nie wolno demontować termometru.
- Termometr należy trzymać z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i przechowywać z dala od wszelkich źródeł ciepła, w czystym i suchym miejscu.
- Należy unikać upuszczania termometru na podłogę. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia. Nie wolno demontować urządzenia.
- Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować małą dokładność odczytów.
- Temperatura jest różna w zależności od części ciała. Z tego powodu nie należy porównywać odczytów temperatury np. odczytu i czoła.
- Temperatura jest też różna w zależności od wieku i pory dnia.
- Termometru nie należy przechowywać w ekstremalnych temperaturach lub w miejscach ekstremalnie wilgotnych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do niedokładności pomiarów. Termometru nie należy używać w ekstremalnych temperaturach lub w miejscach ekstremalnie wilgotnych. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do niedokładności pomiarów.
- Gdy termometr służy do pomiaru temperatury dziecka, pomiar temperatury musi wykonać osoba dorosła. Termometru należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Jakiegokolwiek użycie w inny sposób jest uważane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia, a nawet obrażenia ciała. Nie wolno używać akcesoriów, które nie zostały wymienione w niniejszej instrukcji

TERMOMETR BEZDOTYKOWY

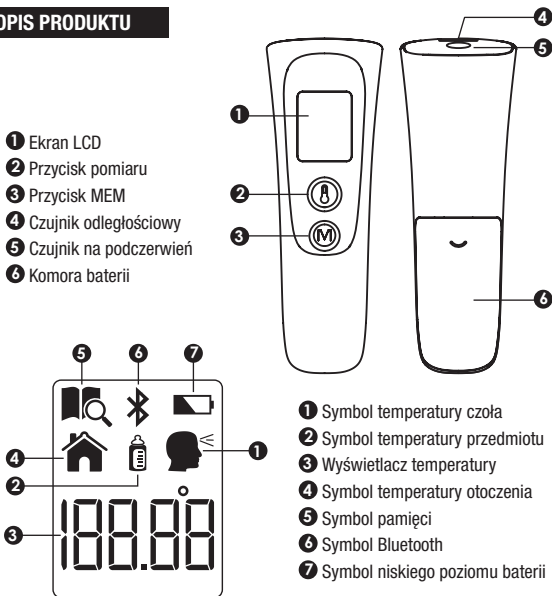
obsługi. Czas potrzebny do ogrzania urządzenia od minimalnej temperatury przechowywania (-10°C) do temperatury pokojowej (20°C), w której urządzenie będzie gotowe do użycia: około 2 godziny. Czas potrzebny do schłodzenia urządzenia od maksymalnej temperatury przechowywania (55°C) do temperatury pokojowej (20°C), w której urządzenie będzie gotowe do użycia: około 2 godziny.

W następujących sytuacjach należy skontaktować się z producentem lub jego przedstawicielem:

- w celu uzyskania pomocy w ustawianiu, używaniu lub konserwacji termometru; lub
- w celu zgłoszenia nieoczekiwanych zdarzeń lub sytuacji podczas użytkowania.

Aby uzyskać właściwą temperaturę

- Zmierzyć temperaturę odniesienia.
- Upewnić się, że produkt jest przechowywany w tym samym środowisku, w którym będzie mierzona temperatura.
- Skóra, która była niedawno wystawiona na działanie ciepła lub zimna, będzie zakłócać pomiar.
- Tuż przed pomiarem unikać kąpieli lub prysznica.
- Proszę nie mierzyć temperatury w przeciągu (wentylator, klimatyzacja).

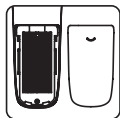
OPIS PRODUKTU

Terraillon®

TERMOMETR BEZDOTYKOWY

WKŁADANIE I WYMIANA BATERII

- Aby włożyć lub wymienić 2 baterie LR3 (dostarczone z termometrem), otwórz komorę baterii, zsuwając jej pokrywę, włóż baterie, upewniając się, że biegunowość jest prawidłowa, po czym z powrotem załóż pokrywę.
- Gdy na ekranie LCD pojawi  symbol niskiego poziomu baterii lub termometr wcale nie działa, natychmiast wymień baterię na nową.



WYBÓR JEDNOSTKI POMIARU TEMPERATURY (C° LUB F°)

- Naciśnij jeden z przycisków, aby włączyć termometr. Następnie w celu przełączenia jednostki pomiaru, naciśnij i przytrzymaj przycisk [Pomiar] przez około 5 sekund.

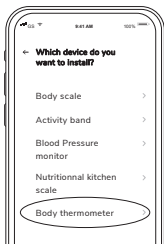
PIERWSZE UŻYCIE

- A** Pobierz aplikację MyHealth – Wellness Coach z Apple Store lub Google Play.



- B** Aby móc w pełni korzystać z Thermo Smart, musisz posiadać konto. Aby założyć swoje konto, postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w aplikacji.

- C** Włącz funkcję Bluetooth w swoim smartfonie (Ustawienia > Bluetooth > Wł.).



Jeśli musisz utworzyć konto MyHealth:

Po wyświetleniu monitu przez aplikację, wybierz opcję Termometr bezdotykowy.

Jeśli masz już konto MyHealth:

Możesz użyć Thermo Smart bezpośrednio — patrz rozdział „JAK DODAC POMIAR TEMPERATURY W APLIKACJI” strona 73.

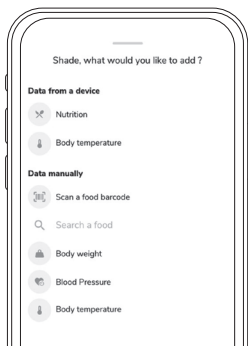
TERMOMETR BEZDOTYKOWY



Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji mobilnej.

Czy wiesz że?

W aplikacji MyHealth możesz stworzyć konta dla członków rodziny (maksymalnie do 8 osób) i oraz przypisywać im temperaturę.

JAK DODAC POMIAR TEMPERATURY W APLIKACJI

Do wyboru masz dwa sposoby:

1. Zmierz temperaturę za pomocą Thermo Smart (termometr nie powinien znajdować się zbyt daleko od smartfona): Postępuj zgodnie z poniższą ścieżką: **+** – Dane z urządzenia – Thermo Smart. Teraz możesz zmierzyć temperaturę za pomocą urządzenia Thermo Smart i postępować zgodnie z instrukcjami.
2. Pomiar temperatury bez Thermo Smart (przykład: jesteś u lekarza, mierzysz temperaturę bez użycia Thermo Smart, ale chcesz wprowadzić dane do aplikacji MyHealth): Postępuj zgodnie z poniższą ścieżką: **+** – Dane wprowadzane ręcznie – Thermo Smart.

Czy wiesz że?

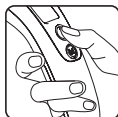
1. Thermo Smart nie jest dodawany do listy „urządzeń” (nie ma potrzeby parowania produktu z aplikacją), termometr może być używany bezpośrednio poprzez dodanie odczytu temperatury za pomocą przycisku **+**, znajdującego się na środku w dolnej części aplikacji.
2. Z urządzenia Thermo Smart można korzystać bez uruchamiania aplikacji.

TERMOMETR BEZDOTYKOWY

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

TEMPERATURA CZOŁA

- Umieść termometr w ręce, jak pokazano na ilustracji, przy czym kciuk powinien znajdować się na przycisku [Pomiar].
- Naciśnij przycisk [Pomiar]  w celu włączenia termometru.
- Umieść termometr w odległości od 0 do 5 cm od czoła (na wysokości skroni) i ponownie naciśnij przycisk pomiaru temperatury .
- Podwójny krótki sygnał będzie oznaczać, że odległość jest prawidłowa.
- Temperaturę można odczytać na wyświetlaczu. Analizę temperatury, tzn. czy występuje gorączka, ułatwia kolorowy wskaźnik (kolor czerwony lub zielony) wokół przycisku [Pomiar].



Zielony: 34,0°C (93,2°F) ~ 37,9°C (100,3°F)



Czerwony: 38,0°C (100,4°F) ~ 42,9°C (109,3°F)

- Temperatura zostanie automatycznie zapisana w pamięci.

Czy wiesz że?

1. Ostatnią zmierzoną temperaturę można w dowolnym momencie przenieść do aplikacji MyHealth. Po prostu otwórz swoją aplikację  oraz postępuj zgodnie z rozdziałem „JAK DODAC POMIAR TEMPERATURY W APLIKACJI” strona 73.
2. Aby lepiej śledzić swoją temperaturę w aplikacji, możesz dodawać notatki (np. objawy) lub leki zażywane o określonej godzinie.

WYKONANA TEMPERATURA OTOCZENIA

- Umieść termometr w ręce, jak pokazano na ilustracji, przy czym kciuk powinien znajdować się na przycisku [Pomiar]  termometr automatycznie przełączy się w tryb temperatury pokojowej .

TERMOMETR BEZDOTYKOWY

PRZESTROGA:

Po naciśnięciu przycisku [Pomiar] czujnik odległościowy wykryje odległość między czołem a termometrem. Jeśli odległość wynosi 0- 5 cm, termometr zbada temperaturę czoła.

Jeśli odległość przekracza 5 cm, termometr wyda serię krótkich sygnałów, wskazując, że należy go przybliżyć do czoła na odległość 0- 5 cm. Prawidłową odległość potwierdzi podwójny krótki sygnał.

Jeśli odległość dla pomiaru temperatury czoła jest niewłaściwa, termometr zmierzy temperaturę otoczenia.

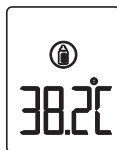
PRZESTROGA:

Na wynik pomiaru temperatury na czole może wpływać szereg czynników. Na przykład to, że osoba przebywała w miejscu o bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperaturze, że kąpała się lub wykonywała ćwiczenia bezpośrednio przed pomiarem lub to, że miała zasłonięte czoło. We wszystkich tych przypadkach, przed zmierzeniem temperatury należy odczekać 30 minut w pomieszczeniu o zwykłej temperaturze.

TEMPERATURA PRZEDMIOTU/PŁYNU

Aby zmierzyć temperaturę powierzchni przedmiotu, produktu spożywczego lub płynu, należy przełączyć termometr w tryb przedmiotu.

- Umieść termometr w ręce, jak pokazano na ilustracji, przy czym kciuk powinien znajdować się na przycisku [Pomiar]  termometr automatycznie przełącza się w tryb temperatury pokojowej .
- Naciśnij jednocześnie przycisk  oraz [M], aby przejść do trybu obiektu i wyświetlić ekran pokazany obok:
- Termometr należy skierować w stronę odpowiedniej powierzchni i trzymać w odległości od 0 do 5 cm od niej.
- Nacisnąć przycisk pomiaru temperatury . Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i natychmiast zostanie wyświetlona temperatura.
- Aby powrócić do trybu temperatury pokojowej, naciśnij [M].
- Po 1 minucie termometr automatycznie wróci w tryb gotowości i pomiaru temperatury ciała.



TERMOMETR BEZDOTYKOWY

PRZESTROGA:

- Pamiętaj, aby nie używać tego trybu do pomiaru temperatury ciała.
- Brak transmisji Bluetooth do aplikacji dla tych danych.
- Wyświetlana będzie temperatura na powierzchni. Może być ona inna niż temperatura w środku przedmiotu, w szczególności jeśli przedmiot znajduje się w miejscu nasłonecznionym lub przewiewnym.

SPRAWDZANIE PAMIĘCI

- Łącznie dostępnych jest 30 pozycji pamięci rejestru danych pomiarów temperatury czoła.
- Bieżąca temperatura zawsze zapisywana jest w ostatniej wolnej pozycji pamięci urządzenia. Gdy wszystkie pozycje pamięci są zajęte, z pamięci zawsze usunięta zostanie najstarsza z nich.
- Naciśnij przycisk [M], aby włączyć termometr i ponownie przycisk [M], aby zapisać dane w pamięci .

Na ekranie LCD wyświetli się numer pozycji pamięci, a po nim wartość zmierzonej temperatury, jak przedstawiono na ilustracjach. Aby przejść do wymaganej pozycji pamięci (30 oznacza najnowszą, 1 —najstarszą), kilkakrotnie naciśnij przycisk [MEM].

**UWAGA:**

W przypadku wyjęcia lub wymiany baterii, temperatury wykonane za pomocą urządzenia Thermo Smart nie zostaną zachowane w pamięci urządzenia.

KONSERWACJA

- Termometr należy czyścić miękką suchą ściereczką.
- Obie soczewki należy czyścić przy użyciu nawilżonego alkoholem patyczka kosmetycznego, po czym przetrzeć do sucha przy użyciu suchego patyczka kosmetycznego. Po wyczyszczeniu należy poczekać co najmniej 20 minut do momentu wyschnięcia, po czym można przystąpić do pomiaru temperatury.



TERMOMETR BEZDOTYKOWY

- Nie wolno dotykać soczewek palcami.
- Nie wolno zanurzać termometru w wodzie ani żadnej innej cieczy.
- Nie wolno płukać termometru wodą.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu ekranu LCD z wodą.
- Termometr należy przechowywać w suchym, czystym miejscu.
- Jeśli termometr nie jest używany przez długi okres czasu, należy wyjąć z niego baterie.



BEZPIECZEŃSTWO

- Chronić przed dziećmi.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem (pomiar temperatury ciała).
- Termometr ten służy wyłącznie do pomiaru i nie jest przeznaczony jako narzędzie diagnostyczne. Wszelkie nietypowe odczyty należy koniecznie przekazać swojemu lekarzowi prowadzącemu. W żadnym wypadku nie wolno zmieniać przepisanych dawek leków.
- Używanie tego termometru nie może zastępować porady lekarskiej. Wyniki pomiarów mają charakter wyłącznie orientacyjny. W przypadku faktycznych lub podejrzanych problemów zdrowotnych należy skontaktować się z lekarzem.

OCHRONA ŚRODOWISKA



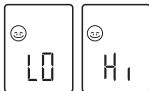
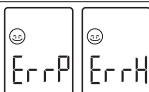
Zużyte baterie należy usuwać do specjalnego pojemnika w celu ich zebrania i poddania recyklingowi. Nie wolno trzymać razem różnych typów baterii. Nie wolno trzymać razem nowych i zużytych baterii. Po upływie okresu użytkowania tego produktu należy przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

GWARANCJA

Na ten produkt udzielana jest gwarancja, która obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Wszelkie tego typu wady stwierdzone w okresie gwarancyjnym zostaną usunięte bezpłatnie (w przypadku reklamacji w ramach gwarancji należy przedstawić dowód zakupu). Z gwarancji wyłączone są uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego użycia lub zaniedbania. Składając reklamację, w pierwszej kolejności należy się skontaktować ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

TERMOMETR BEZDOTYKOWY

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Listy kontrolne	Środki zaradcze
	Zmierzona temperatura nie przekracza 32,0°C/89,6°F lub przekracza 42,9°C/109,3°F Sprawdzić, czy termometru użyto w prawidłowy sposób.	W celu wykonania prawidłowego pomiaru należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
	Problem ze sprzętem.	Skontaktować się z dystrybutorem.
	Temperatura robocza wykracza poza zakres.	Używać termometru w zakresie warunków roboczych.
Pomiar nie jest dokładny lub pojawiają się wątpliwości co do wyniku pomiaru	Sprawdzić, czy czujnik na podczerwień jest czysty.	Wyczyścić czujnik na podczerwień przy użyciu patyczka zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi
	Sprawdzić, czy pomiar wykonywany jest w prawidłowy sposób	Przeczytać instrukcję obsługi i poznać sposób prawidłowego użytkowania termometru. Upewnić się, że na co najmniej 30 minut przed pomiarem zarówno termometr, jak i osoba, u której mierzona będzie temperatura, przebywa w pomieszczeniu, w którym wykonany zostanie pomiar. Pomiar należy wykonywać w pomieszczeniu. Termometru nie należy trzymać zbyt długo w dłoni. Może mieć to wpływ na dokładność
	Sprawdzić, czy na ekranie LCD wyświetla się symbol niskiego poziomu baterii.	Wymienić baterię na nową.

TERMOMETR BEZDOTYKOWY

DANE TECHNICZNE

Zasilanie:	3 V, prąd stały (2 baterie AAA)
Tryb działania:	Tryb regulacji
Referencyjna część ciała:	Rdzeń
Zakres pomiaru ciała:	32,0°C ~ 42,9°C (89,6°F ~ 109,3°F)
Dokładność laboratoryjna:	±0,2°C (±0,4°F) dla 35,0°C (95,0°F) ~ 42,0°C (107,6°F) ±0,3°C (±0,5°F) dla innego zakresu
Zakres pomiaru przedmiotu:	-22°C ~ 80,0°C (-7,6°F ~ 176,0°F)
Dokładność pomiaru przedmiotu:	±2,0°C (±4,0°F)
Wyświetlany zakres temperatury pomieszczenia:	5,0°C ~ 59,9°C (41,0°F~139,8°F)
Dokładność temperatury w pomieszczeniu:	±1°C (±2°F)
Czas pomiaru:	1 sekunda
Interwał pomiaru:	1 sekunda
Wymiary:	130,1 (dł.) x 45,0 (szer.) x 50,3 (gł.) mm
Ciężar:	Około 62,0 g (bez baterii)
Warunki pomiaru czoła i obiektu:	15,0°C~40,0°C (59,0°F~104,0°F) przy wilgotności względnej 15%~85% Ciśnienie atmosferyczne: 700 hPa - 1060 hPa
Warunki przechowywania i transportu:	-20°C~55°C przy wilgotności względnej powietrza 15%~90% Ciśnienie atmosferyczne: 700 hPa - 1060 hPa

Opis funkcji i technologii bezprzewodowej:

Częstotliwość radiowa	2402 MHz - 2480 MHz
Rodzaj modulacji	GFSK
Liczba kanałów	40
Odstęp kanałów	2 MHz
Wersja Bluetooth	V4.0
Maksymalna moc wyjściowa	8,31 dBm

Okres użytkowania: 2 lata

Żywotność baterii: Z nową baterią (węglową) ok. 6 miesięcy, przy założeniu częstotliwości używania 5 razy dziennie

TERMOMETR BEZDOTYKOWY

Element		Grupa A1	Grupa A2	Grupa B	Grupa C
Błąd systematyczny	Δ_{cb}	-0,185	-0,175	-0,173	-0,182
Niepewność	L_A	0,357	0,349	0,408	0,391
Powtarzalność kliniczna	σ_r	0,102	0,081	0,118	0,212

**Uwaga:**

Aby zagwarantować właściwe działanie, ten termometr został dokładnie przetestowany i sprawdzony!

ZNORMALIZOWANE SYMBOLE

	Część aplikacyjna typu BF (częścią aplikacyjną jest końcówka sondy)
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE (WEEE)
CE0197	Produkt jest zgodny z wymaganiami europejskiej dyrektywy w sprawie wyrobów medycznych (93/42/EWG) oraz uzupełniającej jej dyrektywy 2007/47/WE. Jednostka notyfikowana TÜV Rheinland (CE0197)
	Nazwa i adres producenta
EC REP	Nazwa i adres autoryzowanego przedstawiciela EC w Europie
CH REP	Nazwa i adres autoryzowanego przedstawiciela w Szwajcarii
	Uwaga
	Patrz instrukcja obsługi
IP22	Pierwsza cyfra 2: Zabezpieczenie przed obcymi ciałami stałymi o średnicy $\varnothing$ co najmniej 12,5 mm. Druga cyfra: Ochrona przed pionowo padającymi kroplami wody, gdy obudowa jest nachylona pod kątem do 15°. Gdy obudowa jest odchylona od pionu pod dowolnym kątem do 15° w dowolną stronę, krople padające pionowo nie powinny powodować żadnych szkodliwych skutków.
	Data produkcji

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym Terraillon SAS oświadcza, że Thermo Smart przestrzega podstawowych przepisów BHP. Ten produkt spełnia podstawowe wymagania i inne obowiązujące postanowienia europejskiej dyrektywy RED 2014/53/UE. Pełna deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem <https://terraillonhelp.zendesk.com/hc/fr> (sekcja Deklaracja zgodności). Moc E.I.R.P.: 8.31dBm.

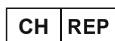
Terraillon®



Model: TH1009N-C
Shenzhen Dongdixin Technology Co., Ltd.
Floor 1-2, No.3 Building, Fanshen Xusheng Industrial Estate
Xilixiaobaimang 518108 Nanshan District, Shenzhen P. R. China.



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg Germany



MedNet SWISS GmbH
Bäderstrasse 18, 5400 Baden, Switzerland

Version 1.1

Terraillon®





Terraillon SAS France & Headquarters

1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine – France
Service Consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Terraillon UK Limited

16 Great Queen Street - Covent Garden
LONDON
WC2B 5AH
support.uk@terraillon.com

Terraillon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay – Hong Kong
Tel: +852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon Corp USA

contact@terraillon.fr

Terraillon®
www.terraillon.com